

**L'histoire postale des îles
Anglo-Normandes**

***Letter
Forwarding
Agents***

Letter Forwarding Agents

Avant l'ouverture des bureaux de poste officiels sur les îles de Jersey et de Guernesey et l'établissement en **1794** d'une liaison régulière par paquebot avec le Grande-Bretagne, le courrier destiné aux îles Anglo-Normandes était principalement traité par ce que l'on appelait les ***Letter Forwarding Agents (LFAs)***.



Letter Forwarding Agents

Avant l'ouverture des bureaux de poste officiels sur les îles de Jersey et de Guernesey et l'établissement en **1794** d'une liaison régulière par paquebot avec le Grande-Bretagne, le courrier destiné aux îles Anglo-Normandes était principalement traité par ce que l'on appelait les ***Letter Forwarding Agents*** (*LFAs*).

Les *LFAs* agissaient comme des intermédiaires ou des transporteurs de lettres privés qui commandaient la correspondance envoyée par le courrier régulier. En général, ils ne s'occupaient pas de l'envoi du courrier sur l'ensemble de la route, mais seulement sur une partie de celle-ci.



Letter Forwarding Agents

Avant l'ouverture des bureaux de poste officiels sur les îles de Jersey et de Guernesey et l'établissement en **1794** d'une liaison régulière par paquebot avec le Grande-Bretagne, le courrier destiné aux îles Anglo-Normandes était principalement traité par ce que l'on appelait les ***Letter Forwarding Agents*** (*LFAs*).

Les *LFAs* agissaient comme des intermédiaires ou des transporteurs de lettres privés qui commandaient la correspondance envoyée par le courrier régulier. En général, ils ne s'occupaient pas de l'envoi du courrier sur l'ensemble de la route, mais seulement sur une partie de celle-ci.

Au début, les *LFAs* étaient principalement des commerçants qui apportaient leur correspondance et leurs marchandises à destination le long de leurs routes commerciales (éventuellement avec l'aide de collègues professionnels). Plus tard, d'autres groupes professionnels tels que les banquiers, les courtiers, les armateurs, les hôteliers, les restaurateurs, les importateurs et les exportateurs ont également commencé à jouer un rôle dans le transport privé de lettres.



Letter Forwarding Agents

LES MENTIONS

Lorsqu'un expéditeur souhaitait envoyer une lettre à un *LFA* spécifique, il commençait généralement par la phrase "*To the care of ...*" sur l'enveloppe. Les phrases "*To be left at...*" ou le mélange particulier de français et d'anglais "*To be left au...*" sont plus rares.

Si l'expéditeur n'a pas mentionné un *LFA* spécifique, le British Post Office en a automatiquement désigné un.



Letter Forwarding Agents

LES MENTIONS

Lorsqu'un expéditeur souhaitait envoyer une lettre à un *LFA* spécifique, il commençait généralement par la phrase "*To the care of ...*" sur l'enveloppe. Les phrases "*To be left at...*" ou le mélange particulier de français et d'anglais "*To be left au...*" sont plus rares.

Si l'expéditeur n'a pas mentionné un *LFA* spécifique, le British Post Office en a automatiquement désigné un.

En règle générale, les *LFAs* mentionnent au dos de la lettre une formule de courtoisie "*Forwarded by your humble/ obedient servant...*", suivie du calcul de l'affranchissement.



Letter Forwarding Agents

LES MENTIONS

Lorsqu'un expéditeur souhaitait envoyer une lettre à un *LFA* spécifique, il commençait généralement par la phrase "*To the care of ...*" sur l'enveloppe. Les phrases "*To be left at...*" ou le mélange particulier de français et d'anglais "*To be left au...*" sont plus rares.

Si l'expéditeur n'a pas mentionné un *LFA* spécifique, le British Post Office en a automatiquement désigné un.

En règle générale, les *LFA*s mentionnent au dos de la lettre une formule de courtoisie "*Forwarded by your humble/ obedient servant...*", suivie du calcul de l'affranchissement.

LES CHARGES

Outre la liquidation de l'affranchissement intérieur britannique, les lettres envoyées par les *LFA*s opérant dans les villes portuaires du sud de l'Angleterre sont majorées de 3 pence, soit 1 penny pour le capitaine et 1 penny pour l'intervention de chaque *LFA*.

Les lettres envoyées des îles Anglo-Normandes vers le Grande-Bretagne étaient livrées par les capitaines directement au bureau de poste d'une des villes portuaires du sud de l'Angleterre et ne coûtaient donc que 2 pence de plus que l'affranchissement intérieur britannique, à savoir 1 penny pour l'intervention du *LFA* opérant sur les îles et 1 penny pour le capitaine.



Letter Forwarding Agents

CARACTÉRISTIQUES

Par conséquent, une lettre type *LFA* doit remplir au moins deux des conditions suivantes:

- la lettre porte un cachet indiquant qu'elle a été envoyée par une voie postale du British Postal Service ;
- la lettre porte le nom du *LFA* ainsi que le nom et l'adresse du destinataire ;
- la lettre porte le nom du *LFA* ainsi que ses frais d'envoi.



Letter Forwarding Agents

CARACTÉRISTIQUES

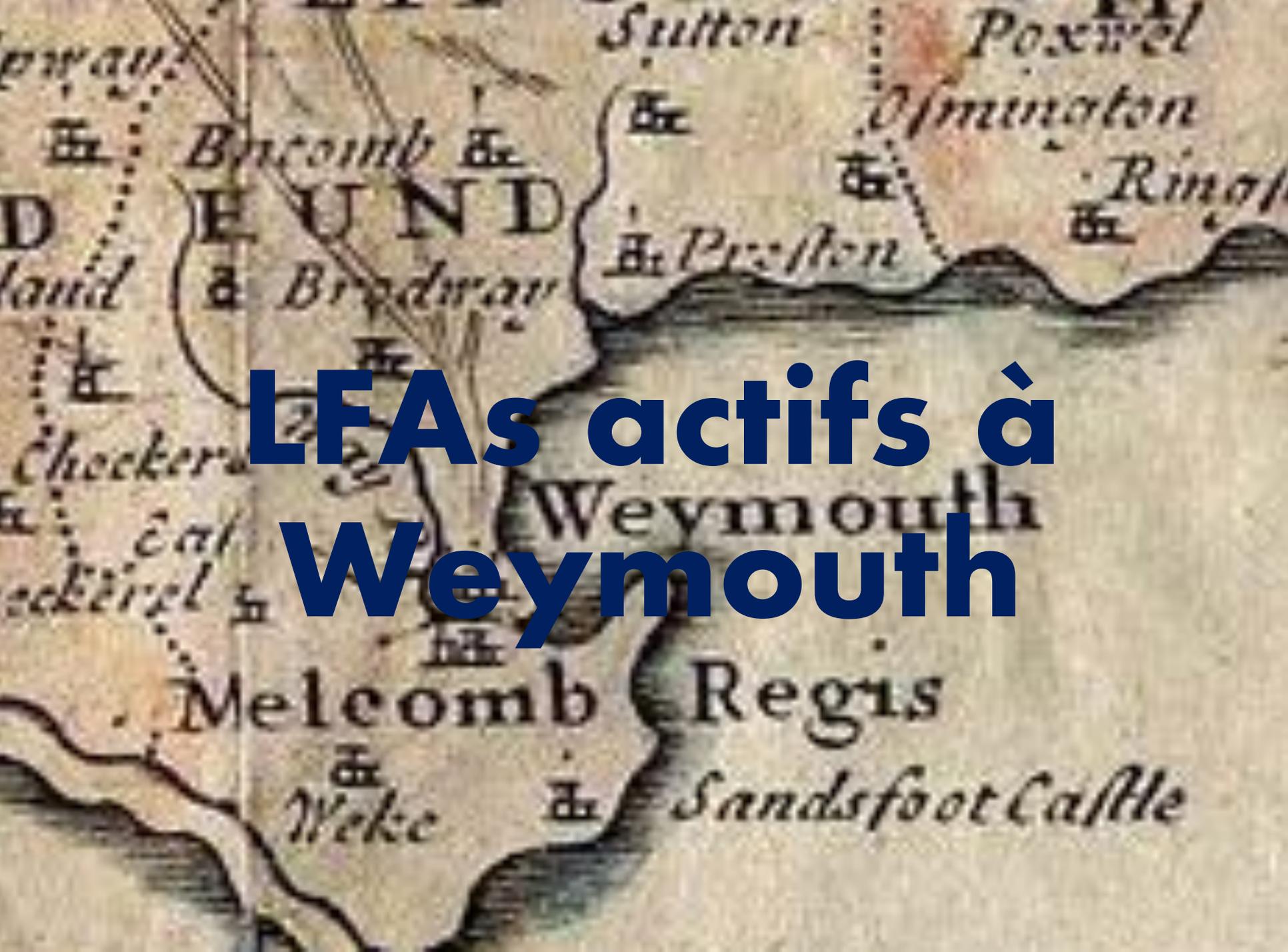
Par conséquent, une lettre type *LFA* doit remplir au moins deux des conditions suivantes:

- la lettre porte un cachet indiquant qu'elle a été envoyée par une voie postale du British Postal Service ;
- la lettre porte le nom du *LFA* ainsi que le nom et l'adresse du destinataire ;
- la lettre porte le nom du *LFA* ainsi que ses frais d'envoi.

REMARQUE

Les documents suivants ont tous un lien avec les îles Anglo-Normandes et sont présentés en fonction de la ville où de la *LFA* concernée exerçait ses activités.





LEAs actifs à Weymouth

Weymouth Letter Forwarding Agent Nicholas Robilliard Un contournement du traité postal...

À Weymouth le LFA Nicholas Robilliard (1802-1810) a contourné le traité postal en déployant son propre bye-boat.

Il est connu que les LFAs Nicholas Robilliard et James Ahier, basés à Weymouth, ont commis des fraudes postales en utilisant leur propre bye-boat pour distribuer le courrier au lieu d'utiliser le service officiel de distribution de paquets de la GPO.

En 1803, Nicholas Robilliard a créé son propre service de ferry avec son bye-boat, qui quittait Weymouth tous les mercredis pour Guernesey. Il y faisait une courte escale avant de rebrousser chemin. On ne sait pas si ce bateau s'est également arrêté à Jersey.

À Weymouth, le tarif intérieur était augmenté de la redevance pour la LFA (1 ou 2 pence) et de la redevance de 1 ou 2 pence pour l'utilisation de son bye-boat. Le nouveau sous-total est alors inscrit dans le coin supérieur gauche de la lettre.

Arrivée à Guernesey, Ann Watson, la première maîtresse de poste de Guernesey, qui a joué un rôle majeur dans cette activité frauduleuse, a facturé le courrier pour le montant qu'il aurait coûté s'il avait été envoyé par le service de colis officiel de la GPO vers les îles. Ensuite, elle remettait la lettre au destinataire où elle percevait en plus un **postmasterpenny**.



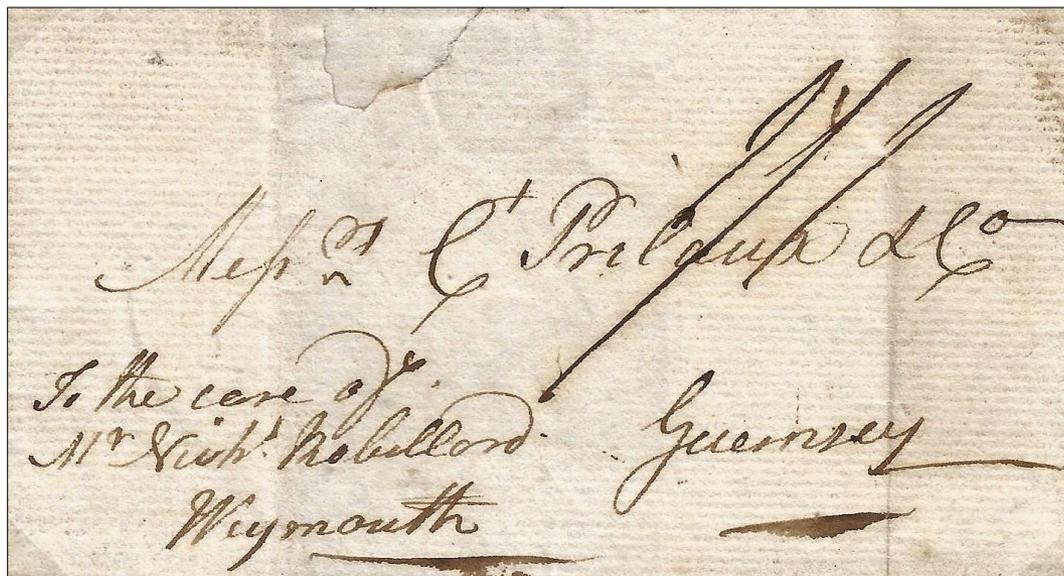
Dans ce cas particulier, la différence d'affranchissement pour la distance Weymouth-Guernsey a été partagée entre Nicholas Robilliard, James Ahier et Ann Watson.

Les caractéristiques de la relation Ahier - Robilliard - Watson peuvent être résumées comme suit :

1. La lettre porte toujours le cachet du GPO ;
2. La lettre doit comporter au moins trois marques d'affranchissement, le tarif d'affranchissement le plus élevé étant égal à celui du GPO ;
3. Le nom du mandataire doit figurer sur le côté de l'adresse (par exemple "to the care of N. Robilliard") ;
4. La mention "Guernesey" doit être absente du côté de l'adresse. Dans le cas où "Guernesey" est mentionné sur la lettre, cela indique que le bureau de poste officiel a contourné les LFA et a livré la correspondance directement au bateau-paquet ;
5. La mention de la lettre courbe typique "d" et le code "G" apparaissent également sur ces lettres.



Weymouth Forwarding Agent - **Nicholas Robilliard (1802-1810)**



Lettre envoyée le 13 décembre 1805 de Mevagissey via Londres et Weymouth à Guernesey.

La lettre a été envoyée de Mevagissey via Londres à Weymouth par le service postal britannique officiel.

Le LFA Nicholas Robilliard a récupéré la lettre à Weymouth.

On peut supposer qu'il utilisait son propre bye-boat. On ne sait pas à quel tarif il le faisait, mais d'après cette lettre, il semble que ce soit 1 penny, soit 2 pence de moins qu'avec le bateau officiel.

Au recto, on peut voir les frais '1/1' et au verso à l'encre noire un cachet de ligne de départ de 'MEVAGISSEY').

"To the care of Mr. Nich. Robilliard/ Weymouth".

Route postal:

Mevagissey - Londres- Weymouth - Guernesey

Calcul de l'affranchissement:

Distance Mevagissey - Londres = 253 miles

Tarif 12.03.1805 (45 George III, c11) pour une lettre composée d'une feuille – 230 à 300 miles: 11d

Distance Mevagissey - Londres - Weymouth = 253 + 127 = 304 miles -

Tarif 12.03.1805 (45 George III, c11)

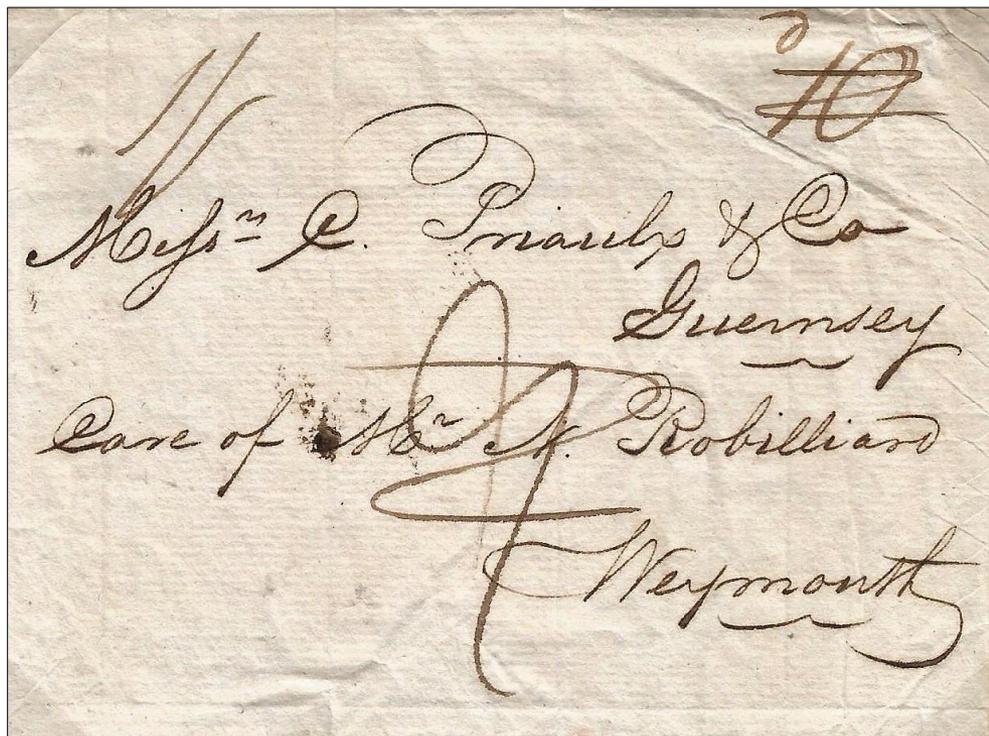
pour une lettre composée d'une feuille - plus de 300 miles: 12d

Frais pour le **bye-boat** de Nicholas Robilliard: 1d

Total: 13d = 1/1.



Weymouth Forwarding Agent - **Nicholas Robilliard (1802-1810)**



Lettre envoyée le 11 juillet 1809 de Londres via Weymouth à Guernesey par le service postal britannique officiel.

Le LFA Nicholas Robilliard a récupéré la lettre à Weymouth.

On peut supposer qu'il utilisait son propre bye-boat. On ne sait pas à quel tarif il le faisait, mais d'après cette lettre, il semble que ce soit 2 pence, soit 1 penny de moins qu'avec le bateau officiel.

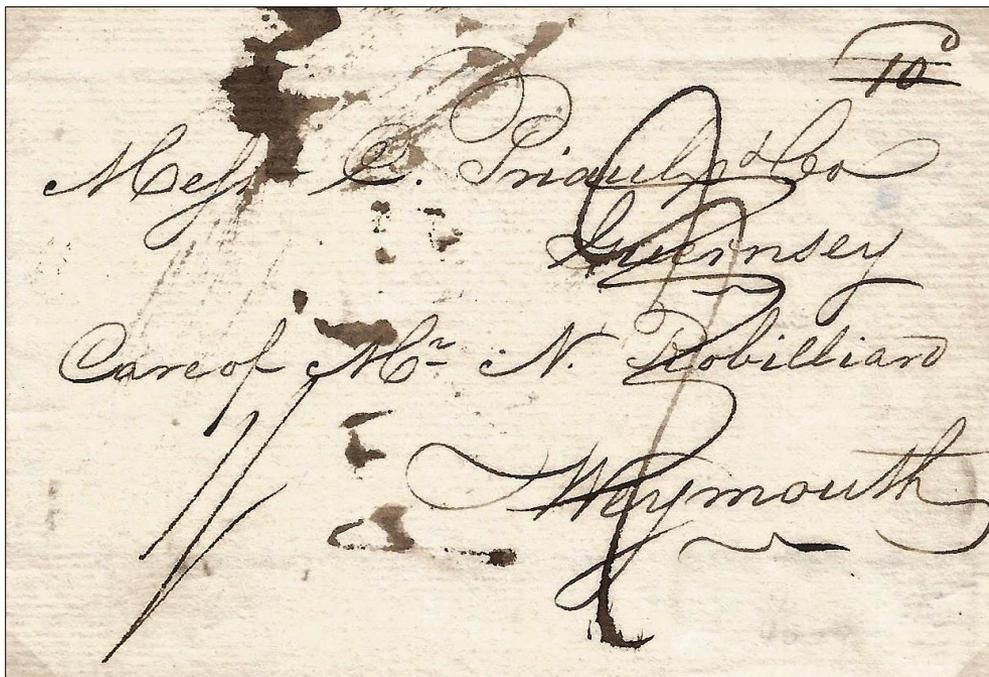
**"Care of Mr. N. Robilliard/
Weymouth".**

Au recto de la lettre, on peut voir le calcul d'affranchissement distinctif :

- La marque de départ de Londres au verso de la lettre ;
- Le tarif GPO barré de 9d (distance Londres - Weymouth = 127 miles - Tarif postal 12.03.1805 – 45 George III, c9) ;
- Les frais de Robilliard de 1d ont porté le total partiel à "10" - Remarquez la lettre "d" courbée ;
- L'affranchissement a été augmenté de 2d pour l'utilisation du **bye-boat** (total = 1/-).



Weymouth Forwarding Agent - **Nicholas Robilliard (1802-1810)**



Lettre envoyée le 5 décembre 1809 de Londres via Weymouth à Guernesey par le service postal britannique officiel.

Le LFA Nicholas Robilliard a récupéré la lettre à Weymouth.

On peut supposer qu'il utilisait son propre bye-boat. On ne sait pas à quel tarif il le faisait, mais d'après cette lettre, il semble que ce soit 2 pence, soit 1 penny de moins qu'avec le bateau officiel.

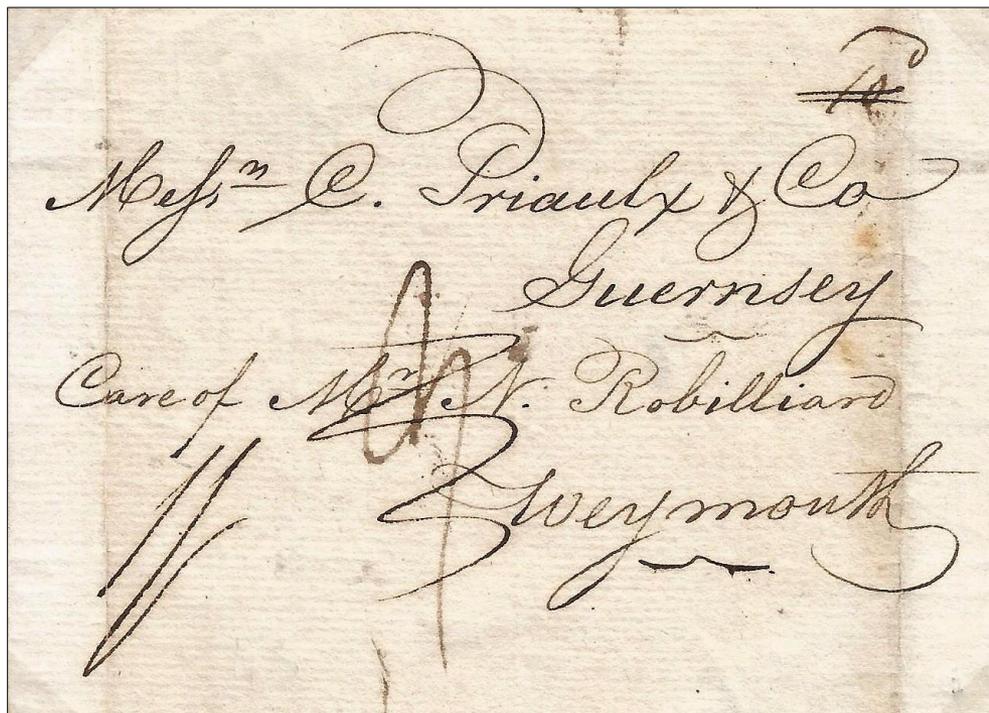
***"Care of Mr. N. Robillard/
Weymouth".***

Au recto de la lettre, on peut voir le calcul d'affranchissement distinctif :

- La marque de départ de Londres au verso de la lettre ;
- Le tarif GPO barré de 9d (distance Londres - Weymouth = 127 miles - Tarif postal 12.03.1805 – 45 George III, c9) ;
- Les frais de Robilliard de 1d ont porté le total partiel à "10" - Remarquez la lettre "d" courbée ;
- L'affranchissement a été augmenté de 2d pour l'utilisation du **bye-boat** (total = 1/-).



Weymouth Forwarding Agent - **Nicholas Robilliard (1802-1810)**



Lettre envoyée le 12 décembre 1809 de Londres via Weymouth à Guernsey par le service postal britannique officiel.

Le LFA Nicholas Robilliard a récupéré la lettre à Weymouth.

On peut supposer qu'il utilisait son propre bye-boat. On ne sait pas à quel tarif il le faisait, mais d'après cette lettre, il semble que ce soit 2 pence, soit 1 penny de moins qu'avec le bateau officiel.

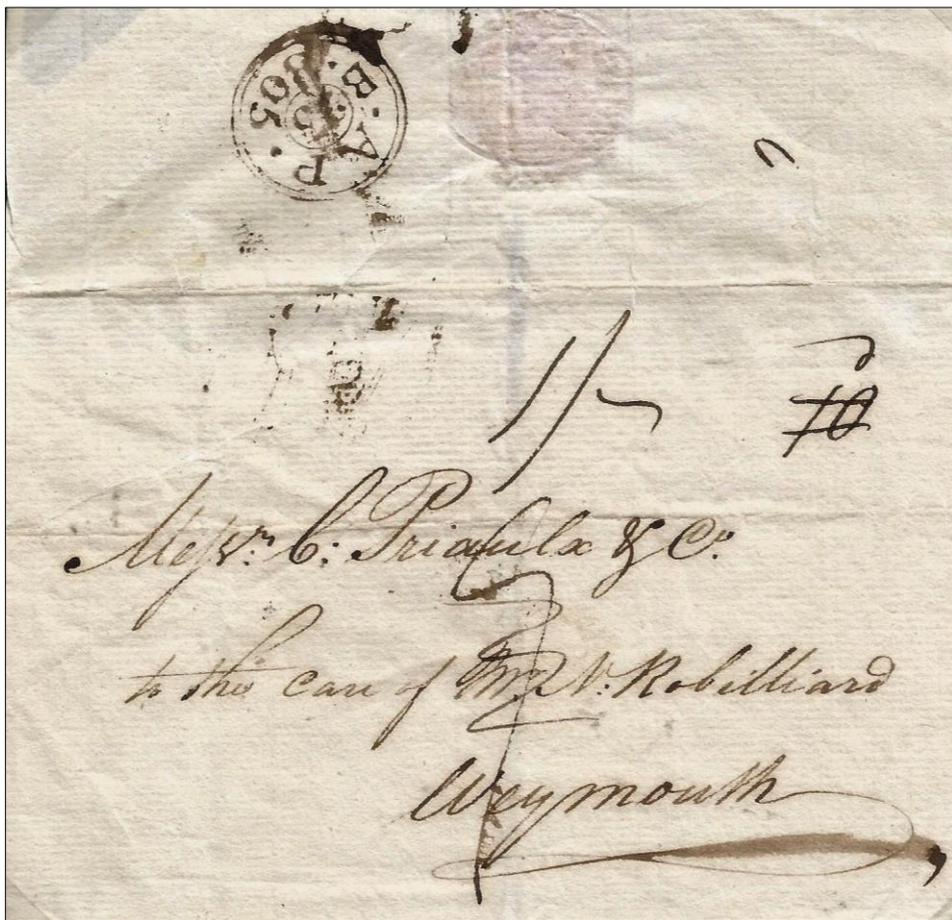
**"Care of Mr. N. Robillard/
Weymouth".**

Au recto de la lettre, on peut voir le calcul d'affranchissement distinctif :

- La marque de départ de Londres au verso de la lettre ;
- Le tarif GPO barré de 9d (distance Londres - Weymouth = 127 miles - Tarif postal 12.03.1805 – 45 George III, c9) ;
- Les frais de Robilliard de 1d ont porté le total partiel à "10" - Remarquez la lettre "d" courbée ;
- L'affranchissement a été augmenté de 2d pour l'utilisation du **bye-boat** (total = 1/-).



Weymouth Forwarding Agent - Nicholas Robilliard (1802-1810)



"To the care of mr. N. Robillard/ Weymouth".

Lettre envoyée le 12 décembre 1809 de Londres via Weymouth à Guernesey par le service postal britannique officiel.

Le LFA Nicholas Robilliard a récupéré la lettre à Weymouth.

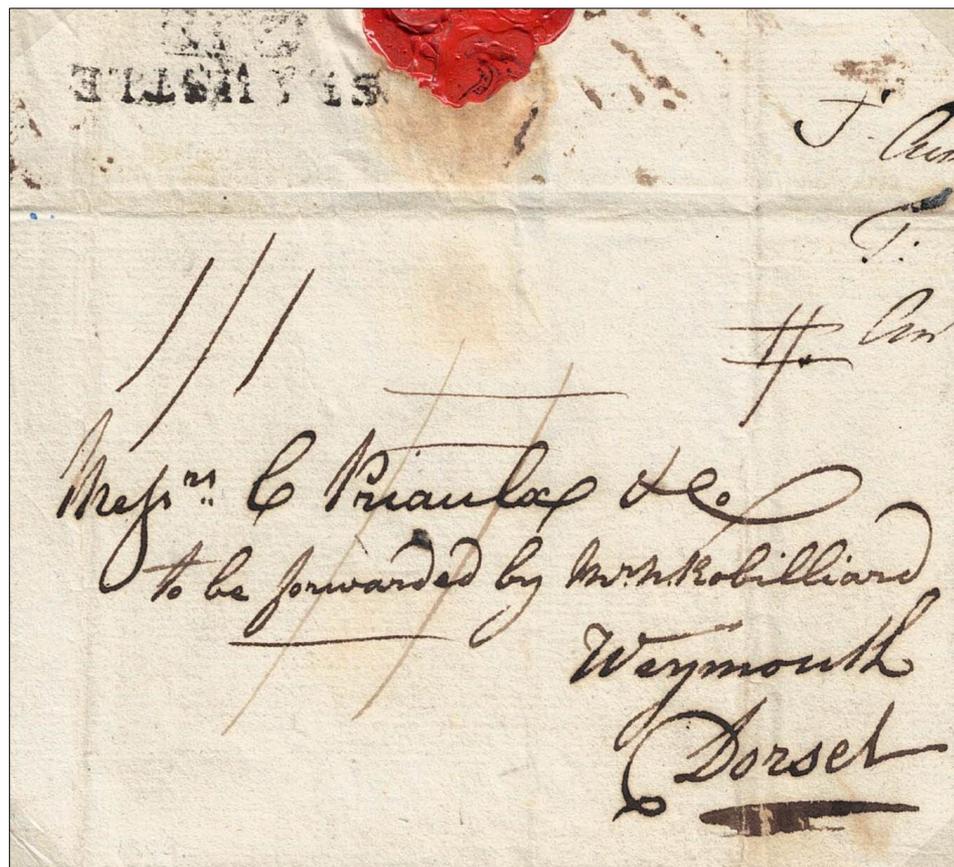
On peut supposer qu'il utilisait son propre bye-boat. On ne sait pas à quel tarif il le faisait, mais d'après cette lettre, il semble que ce soit 2 pence, soit 1 penny de moins qu'avec le bateau officiel.

Au recto de la lettre, on peut voir le calcul d'affranchissement distinctif :

- La marque de départ de Londres au verso de la lettre ;
- Le tarif GPO barré de 9d (distance Londres - Weymouth = 127 miles - Tarif postal 12.03.1805 - 45 George III, c9) ;
- Les frais de Robilliard de 1d ont porté le total partiel à "10" - Remarquez la lettre "d" courbée ;
- L'affranchissement a été augmenté de 2d pour l'utilisation du **bye-boat**
Total = 1/-.



Weymouth Forwarding Agent - **Nicholas Robilliard (1802-1810)**



"To be forwarded by Mr. N. Robillard/ Weymouth".

Lettre envoyée le 17 janvier 1806 de Saint Austell via Dorset et Weymouth à Guernesey par le service postal britannique officiel.

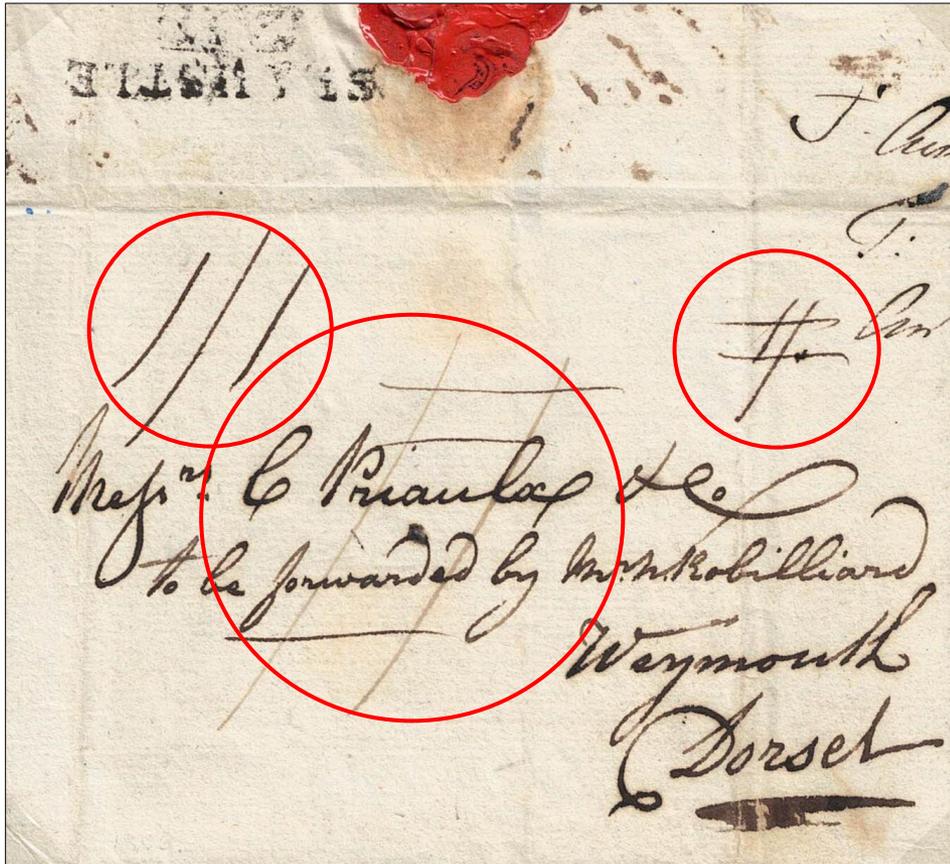
Comme la lettre ne porte pas le cachet de la poste de Londres, nous devons supposer qu'elle n'a pas suivi l'itinéraire habituel et officiel via Londres, mais qu'elle a été envoyée par une **cross-post connection** à Weymouth.

Le LFA Nicholas Robilliard a récupéré la lettre à Weymouth.

On peut supposer qu'il utilisait son propre bye-boat. On ne sait pas à quel tarif il le faisait, mais d'après cette lettre, il semble que ce soit 1 penny, soit 2 pence de moins qu'avec le bateau officiel.



Weymouth Forwarding Agent - **Nicholas Robilliard (1802-1810)**



"To be forwarded by Mr. N. Robillard/ Weymouth".

Route postal:

Saint Austell - Truro - Launceston - Exeter - Honiton - Crewkerne - Salisbury - Dorset - Weymouth - Guernesey

Au recto de la lettre, on peut voir le calcul d'affranchissement distinctif :

- La marque de départ de Saint Austell au verso de la lettre;
- Distance Saint Austell - Weymouth = 288 miles - Tarif postal 12.03.1805 - 45 George III, c9) pour une lettre composée d'une feuille - 230 à 300 miles: 11d;
- Les frais de Robilliard de 1d ont porté le total partiel à "1/-";
- Les frais pour le **bye-boat**: 1d
Total = 13 d = 1/1

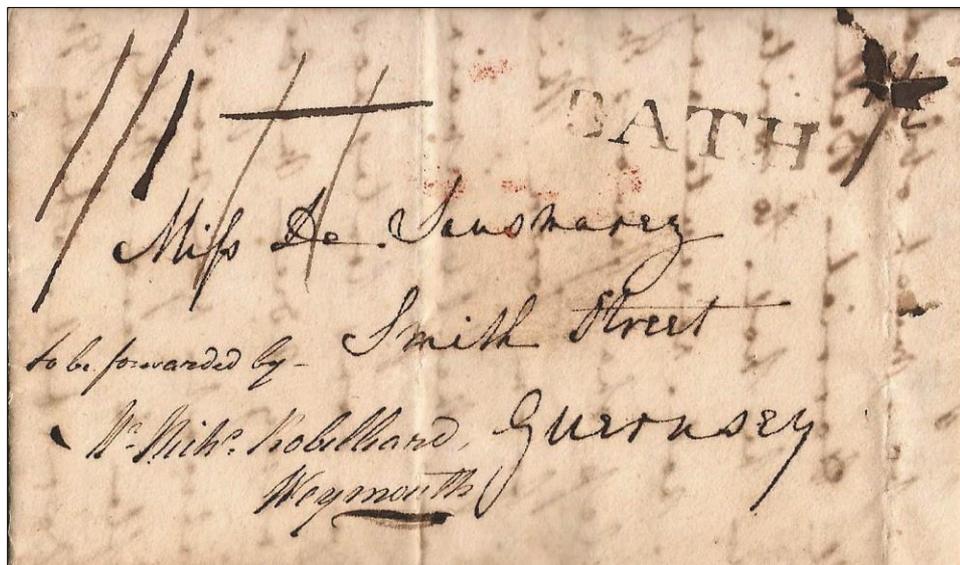


Weymouth Forwarding Agent - **Nicholas Robilliard (1802-1810)**

Lettre envoyée le 12 décembre 1809 de Bath via Londres et Weymouth à Guernesey par le service postal britannique officiel.

Le LFA Nicholas Robilliard a récupéré la lettre à Weymouth.

On peut supposer qu'il utilisait son propre bye-boat. On ne sait pas à quel tarif il le faisait, mais d'après cette lettre, il semble que ce soit 2 pence, soit 1 penny de moins qu'avec le bateau officiel.



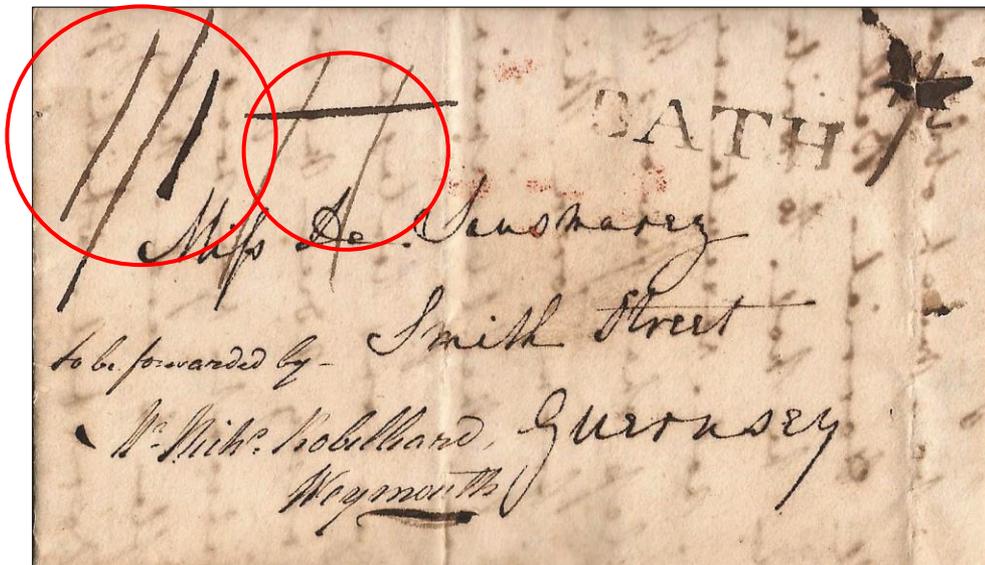
"To be forwarded by/ Mr. Nich. Robillard/ Weymouth".



Weymouth Forwarding Agent - **Nicholas Robilliard (1802-1810)**

Au recto de la lettre, on peut voir le calcul d'affranchissement distinctif :

- La marque de départ de Bath au recto de la lettre;
- Distance Bath - Londres = 114 miles
Tarif postal 12.03.1805 - 45 George III, c9) pour une lettre composée d'une feuille - 80 à 120 miles: 8d;
- Distance Bath - Londres - Weymouth = 114 + 127 miles = 241 miles. Tarif postal 12.03.1805 - 45 George III, c9) pour une lettre composée d'une feuille - 230 à 300 miles: 11d;
- Les frais pour le **bye-boat**: 2d
Total = 13 d = 1/1



"To be forwarded by/ Mr. Nich. Robillard/ Weymouth".



Weymouth Forwarding Agent - Nicholas Robilliard (1802-1810)



"To the care of mr. Robillard".

Lettre envoyée le 12 janvier 1808 de Lympton via Plymouth, Exeter, Honiton, Crewkerne, Shaftesbury, Brandfort, Dorchester et Weymouth à Guernesey.

Comme la lettre ne porte pas le cachet de la poste de Londres, nous devons supposer qu'elle n'a pas suivi l'itinéraire habituel et officiel via Londres, mais qu'elle a été envoyée par une **cross-post connection** à Weymouth.

Le LFA Nicholas Robilliard a récupéré la lettre à Weymouth.

On peut supposer qu'il a utilisé son propre bateau pour transporter la lettre jusqu'à Guernesey. On ne sait pas quel était son tarif, mais d'après cette lettre, il semble que ce soit 1 penny, soit 2 pence de moins qu'avec le bateau officiel.

Au recto de la lettre, on peut voir à l'encre noire un cachet de départ non daté de "LYMPSTONE".



Weymouth Forwarding Agent - Nicholas Robilliard (1802-1810)



Route postal:

Lympton - Plymouth - Exeter -
Honiton - Crewkerne - Shaftesbury -
Brandfort - Dorchester - Weymouth -
Guernesey

Calcul de l'affranchissement:

Distance Lympton - Weymouth = 211
miles, tarif 12.03.1805 (45 George III,
c11) pour une lettre composée d'une
feuille - 170 à 230 miles: 10d

Frais LFA Weymouth: 1d ('11')

Les frais pour le **bye-boat**: 1d

Total = 1/-





LEAs actifs en France

- Names of the Metropolitan Circles.**
- 1 the Coast of the Channel
 - 2 the North East
 - 3 the East
 - 4 the South East
 - 5 the Coast of the Mediterranean
 - 6 the South
 - 7 the South West
 - 8 the North West
 - 9 the Centre
 - 10 the Centre

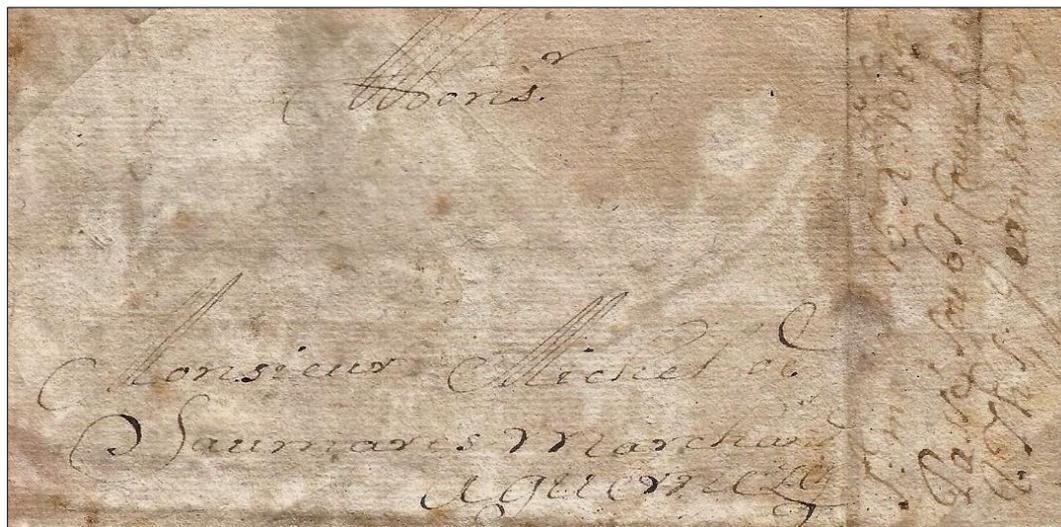
Explanation.

- Boundaries of the Metropolitan Circles
- of the Departments
- Seats of the Metropolitan Circles
- of the Bishops
- Towns giving a Name to a District
- having a Tribunal of Justice
- The principal place in each Department in Print as

English Statute Miles
French Leagues 2 1/2 to a Degree

FRANCE
divided into
CIRCLES

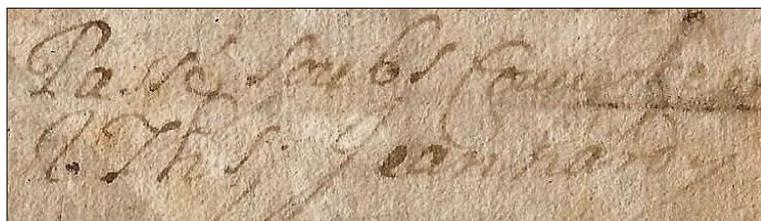
Saint Malo Forwarding Agent - Jean Hardy (1682-1685)



Lettre envoyée le 14 septembre 1685 de Paris (FR) via Saint-Malo (FR) à Guernesey.

Cette lettre a été envoyée par un ou plusieurs achemineurs français de Paris (FR) à l'achemineur Jean Hardy à Saint-Malo (FR), qui s'est chargé de sa transmission et l'a remise au capitaine du premier navire à naviguer vers Guernesey.

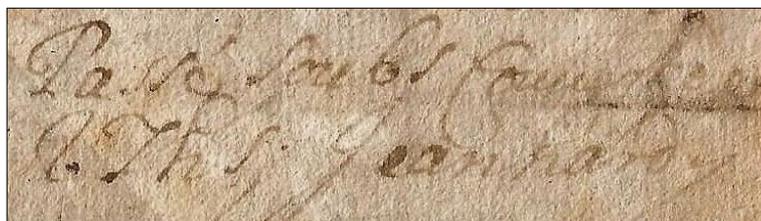
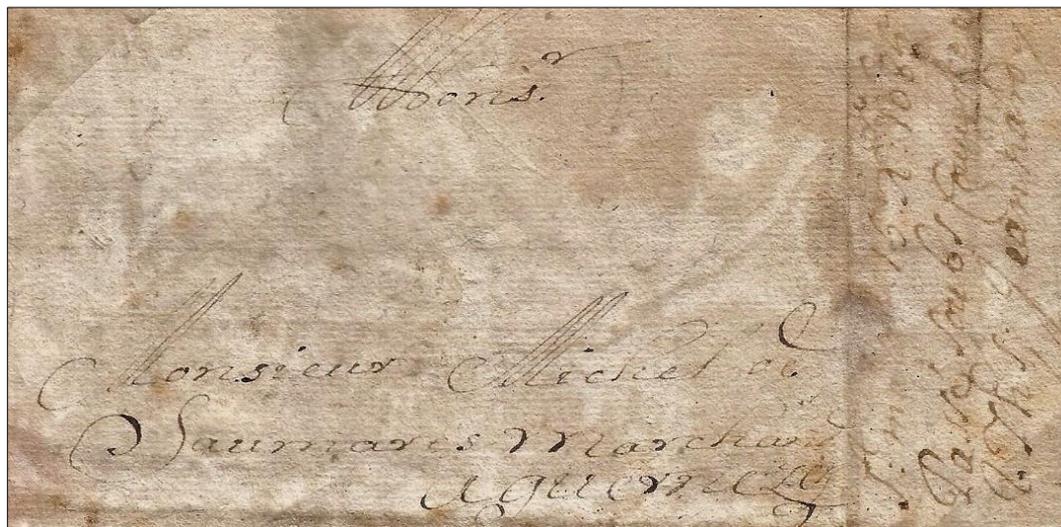
L'achemineur Jean Hardy de Saint-Malo (FR) a indiqué au verso: "*Malo le 15e xbre (= décembre) 1685 passé sous couvert de v(otre) t(res) h(umble) s(erviteur) Jean Hardy*".



"passé sous couvert de v(otre) t(res) h(umble) s(erviteur) Jean Hardy"



Saint Malo Forwarding Agent - Jean Hardy (1682-1685)



**"passé sous couvert de v(otre) t(res) h(umble) s(erviteur)
Jean Hardy"**

Route postale:

Paris (FR) - Saint-Malo (FR) -
Guernesey

Calcul d'affranchissement:

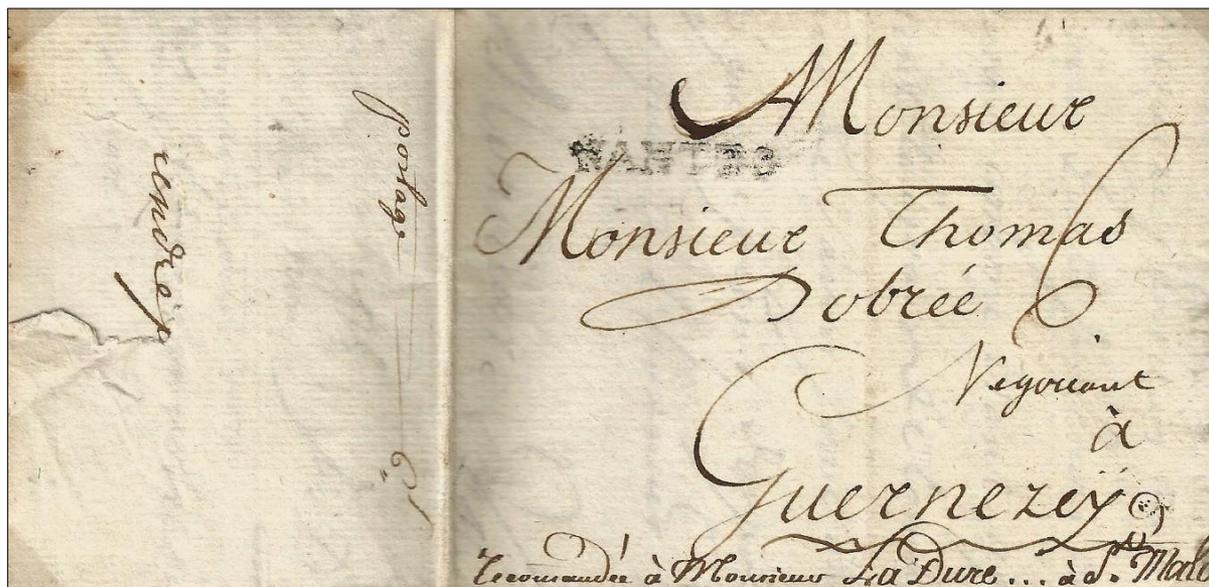
Distance Paris (FR) - Saint-Malo
(FR): n'est pas mentionné.

Frais achemineur à Saint-Malo (FR):
n'est pas mentionné.

Frais capitaine et/ou le frais LFA à
Guernesey: ne sont pas
mentionnés.



Saint-Malo Forwarding Agent - Jacques La Duré (1777-1790)



Lettre envoyée le 26 avril 1778 de Nantes (FR) via Saint-Malo (FR) à Guernesey.

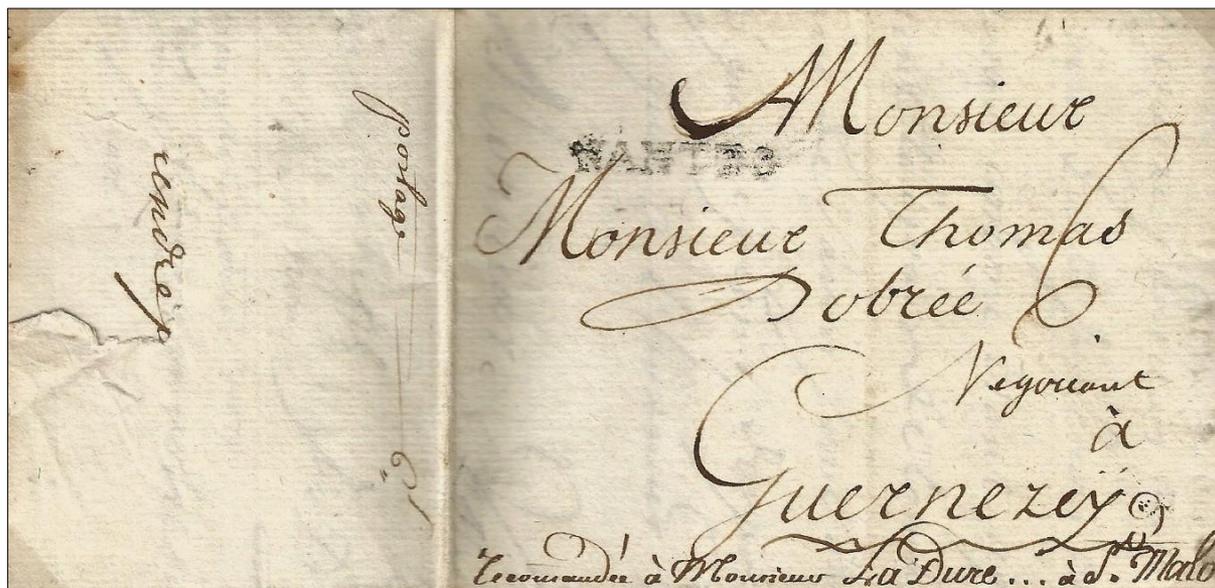
L'achemineur à Saint-Malo (FR) était Jacques La Duré, qui a remis la lettre au capitaine du premier navire à naviguer vers Guernesey.

Au recto, outre le cachet à ligne noire 'NANTES' (26 mm x 4 mm), on trouve les mots: "**Recommandé à Monsieur La Duré ... à S. Malo.**" et l'affranchissement française '6'. Le verso porte l'affranchissement 'postage 6'.

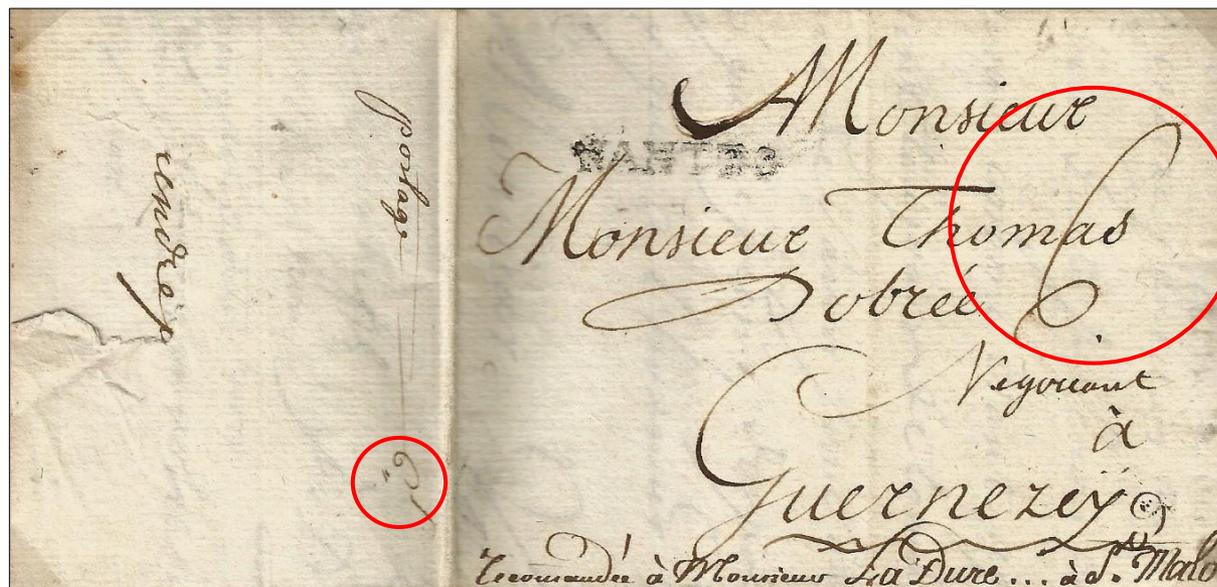
Cette lettre a été affranchie différemment du tarif habituel. Un phénomène que l'on peut également observer dans d'autres bureaux français. Une explication possible est que le bureau de passage a été évité et qu'une "*remise*" a été accordée par les fonctionnaires postaux locaux aux destinataires "*amicaux*". La manière dont la lettre a contourné le bureau de passage reste à ce jour un mystère.



Saint-Malo Forwarding Agent - Jacques La Duré (1777-1790)



Saint-Malo Forwarding Agent - Jacques La Duré (1777-1790)



Route postale:
Nantes (FR) - Saint-Malo
(FR) - Guernesey

Calcul de l'affranchissement:

Normal: Distance Nantes (FR) - Rennes (FR) = 20 lieues

Distance Rennes (FR) - Saint-Malo (FR) = 16 lieues

Selon le tarif français de 1759, dans notre cas, la station de transit de Rennes a été appelée au cours de l'itinéraire postal: 4 sols. A Rennes, l'affranchissement initial était augmenté de l'affranchissement du deuxième trajet et appliqué à la lettre: 4 sols

Total: 8 sols

Cette lettre: Distance Nantes (FR) - Saint-Malo (FR) = 37,03 lieues

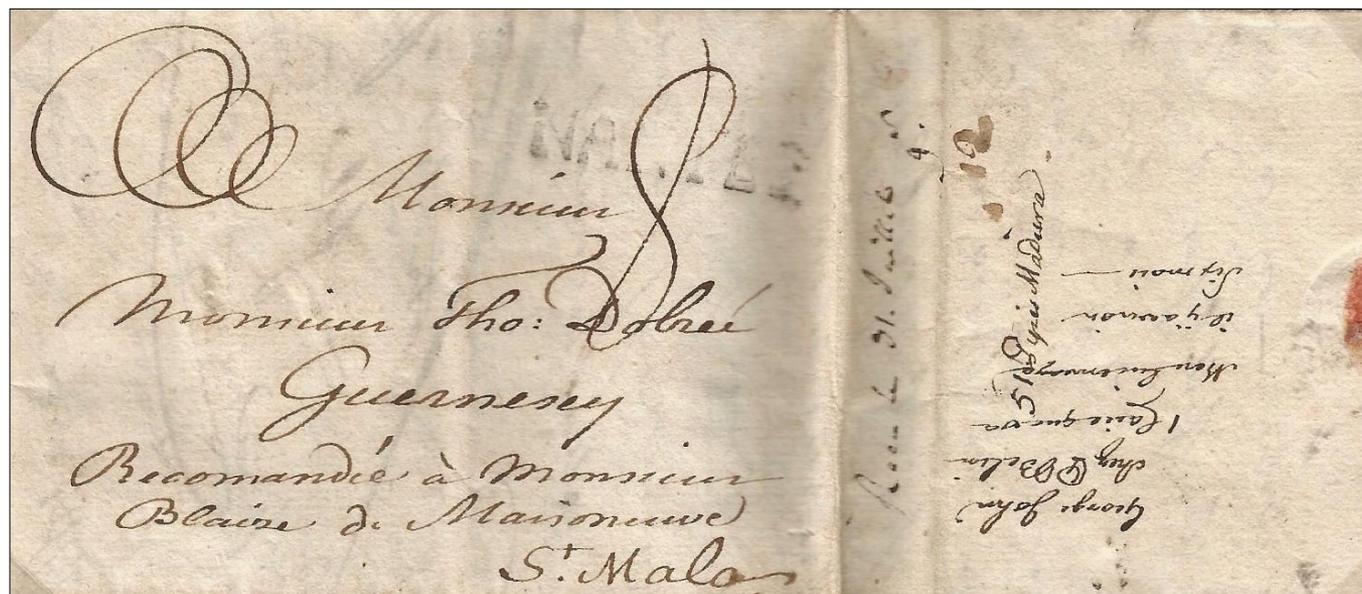
Tarif français de 1759 "de 20 à 40 lieues": 6 sols

Frais d'acheminement à Saint-Malo (FR): n'est pas mentionné.

Frais capitaine et/ou le frais LFA à Guernesey: ne sont pas mentionnés.



Saint Malo Forwarding Agent - **Blaize de Maisonneuve (1787-1793)**



Lettre sans contenu envoyée le 28 juillet 1787 de Nantes (FR) via Saint-Malo (FR) à Guernesey.

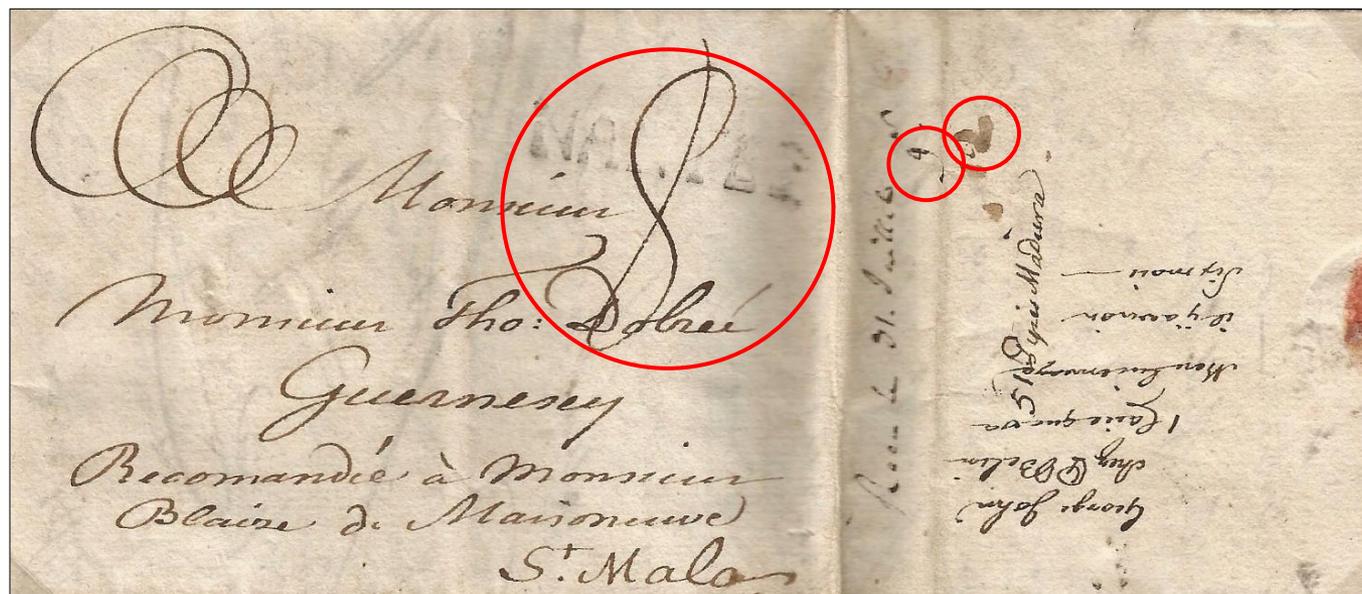
L'achemineur à Saint-Malo est Blaize de Maisonneuve, qui a remis la lettre au capitaine du premier navire à naviguer vers Guernesey.

Au recto, outre le cachet noir 'NANTES' (33 mm x 7 mm), on trouve les mots **"Recommandé à Monsieur Blaize de Maisonneuve St. Malo"** et une marque de port française '8'.

Au verso, on peut lire **"reçu le 31 Juillet"** et deux marques de port '9' et '2'.



Saint Malo Forwarding Agent - **Blaize de Maisonneuve (1787-1793)**



Route postale: Nantes (FR) - Rennes (FR) - Saint-Malo (FR) -Guernesey

Calcul de l'affranchissement: Distance Nantes (FR) - Rennes (FR) = 20 lieues: 4 sous

Distance Rennes (FR) - Saint-Malo (FR) = 16 lieues: 4 sous

Selon le tarif français de 1759, dans notre cas, le bureau de passage de Rennes se faisait pendant le trajet postal. A Rennes, l'affranchissement initial a été augmenté de l'affranchissement du deuxième trajet et appliqué à la lettre.

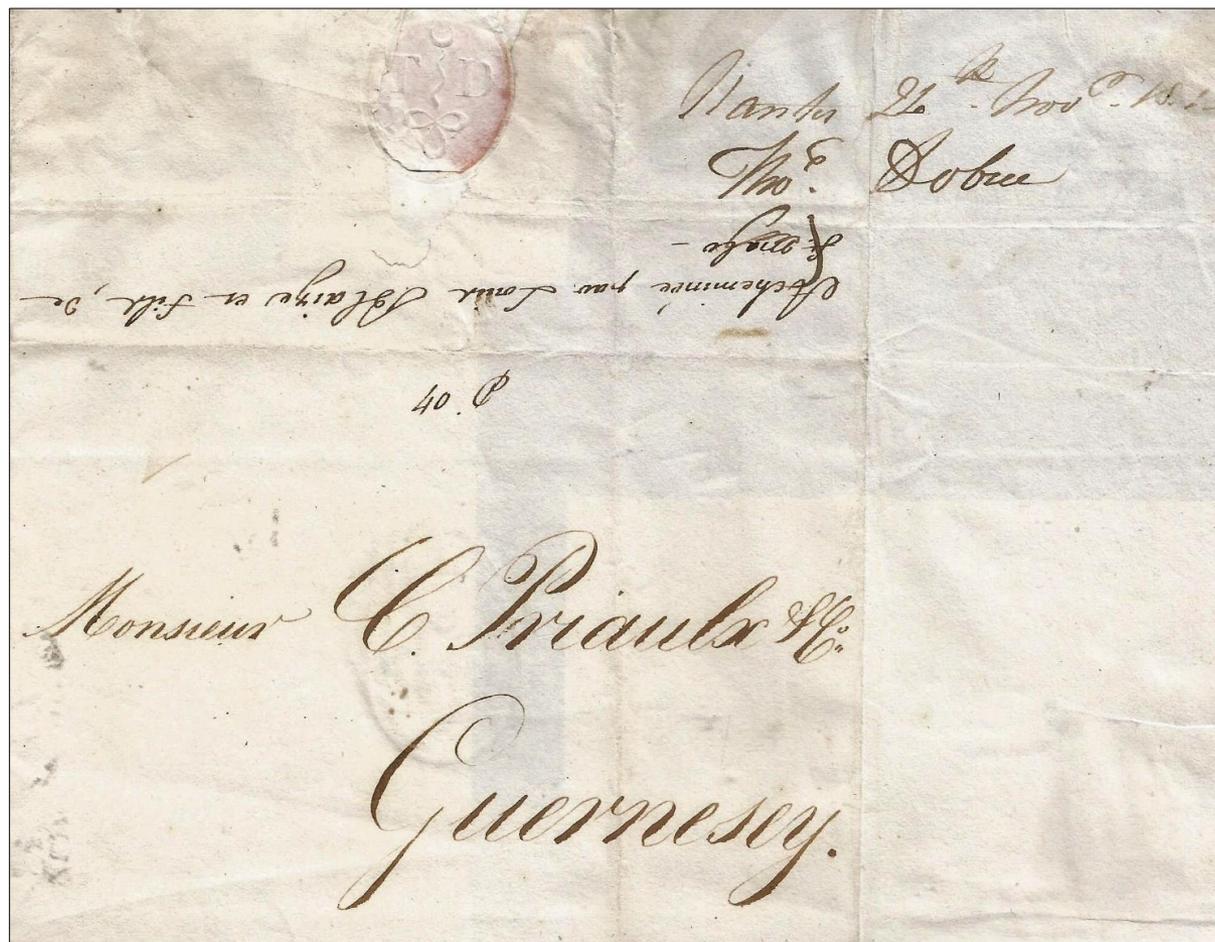
Total: 8 sous

Frais achemineur à Saint-Malo (FR): 1d	} 2d
Frais capitaine: 1d	
Frais LFA à Guernesey: 1d	

À cette époque, les ports français sont répertoriés en "sol", bien qu'à partir de 1780, le mot "sous" soit de plus en plus utilisé par les Français.



Saint Malo Forwarding Agents - Louis Blaize et Fils (1843-1815)



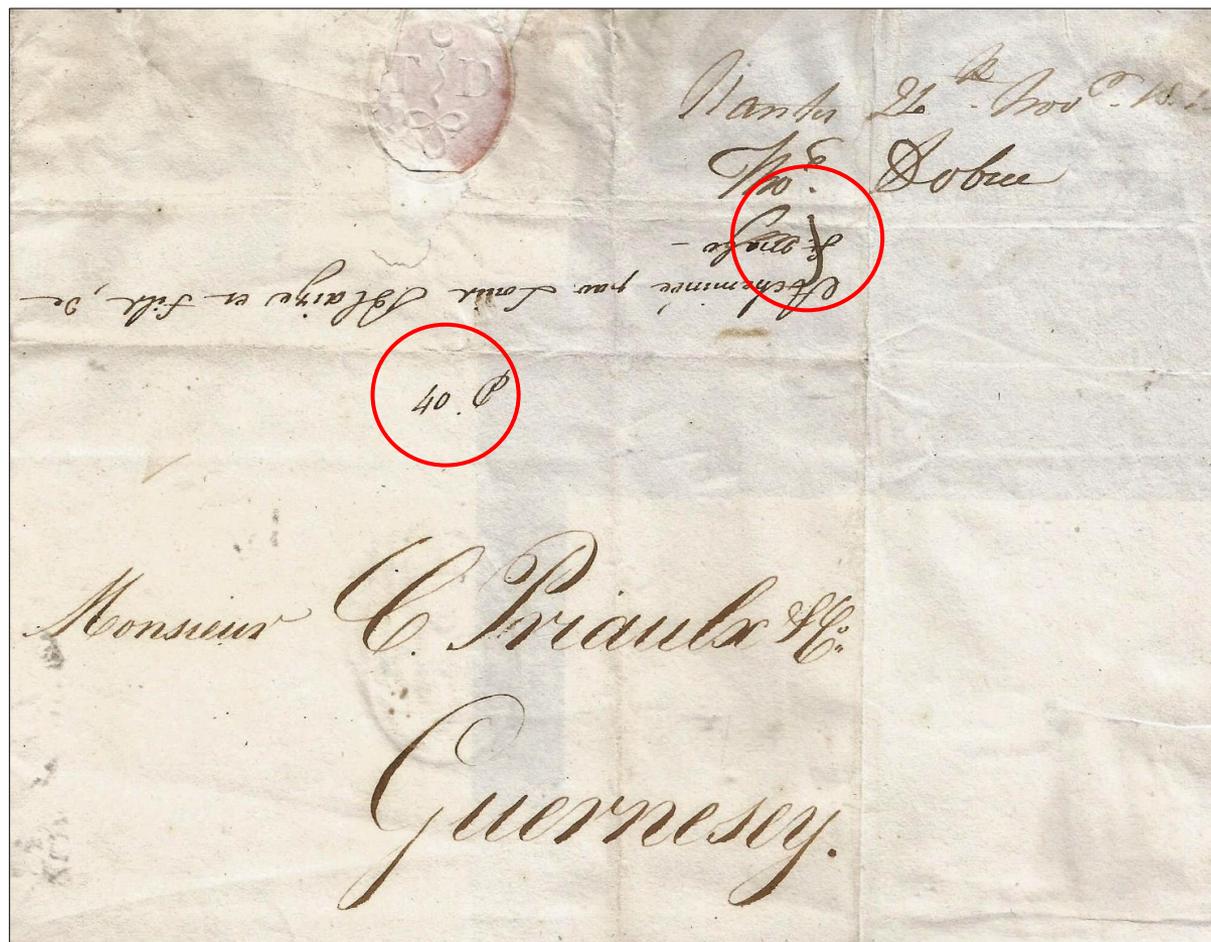
Lettre sans contenu du 24 novembre 1814 envoyée de Nantes (FR) via Saint-Malo (FR) à Guernesey.

L'acheminéur Louis Blaize a inscrit au recto le port de "40 p" pour la distance entre Nantes et Saint-Malo et a remis la lettre au capitaine du premier navire à naviguer vers Guernesey.

Au verso, on trouve la mention "**Acheminée par Louis Blaize et fils**" et la marque de port '5'.



Saint Malo Forwarding Agents - Louis Blaize et Fils (1843-1815)



Route postale:

Nantes (FR) - Saint-Malo
(FR) - Guernesey

Calcul de
l'affranchissement:

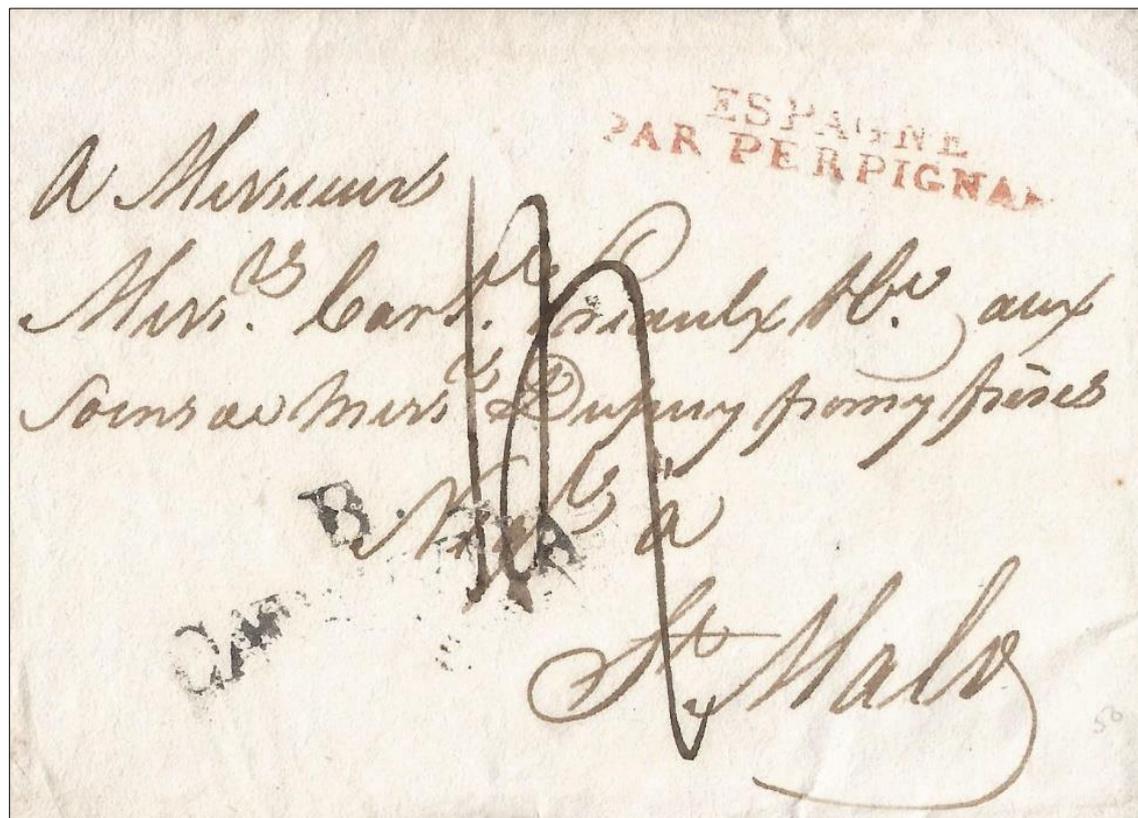
Distance Nantes (FR) -
Saint-Malo (FR) = 183,7 km
Tarif français 1806 pour
lettre < 6 gr. 100 à 200 km:
40 centimes.

Frais achemineur à Saint-
Malo (FR): 1 décime ('5').

Frais capitaine et/ou le frais
LFA à Guernesey: ne sont
pas mentionnés.



Saint Malo Forwarding Agents - Dupuy, Fromy Frères (1815-1816)



Lettre sans contenu envoyée le 8 septembre 1815 de Barcelone (ES) via Saint-Malo (FR) à Guernesey.

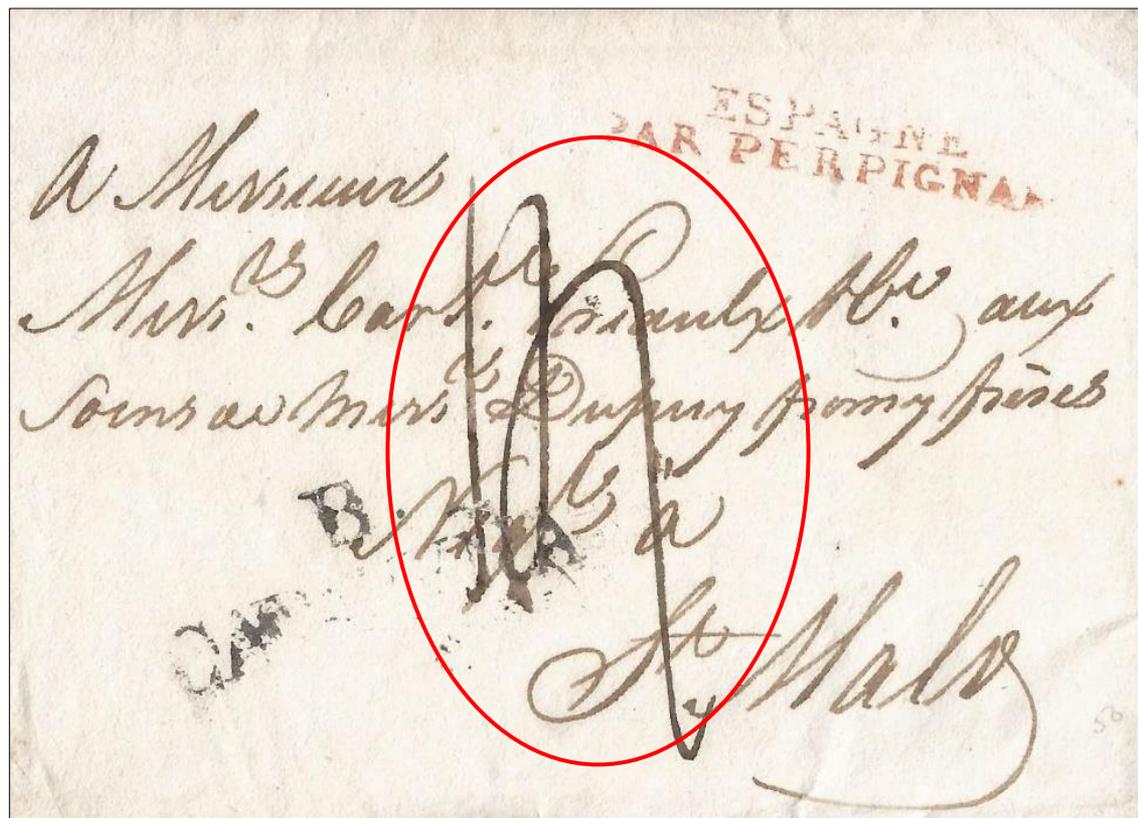
Cette lettre a été postée à Barcelone (ES) et envoyée à l'achemineur Dupuy, Fromy Frères à Saint-Malo (FR).

L'achemineur Dupuy, Fromy Frères de Saint-Malo a remis la lettre à Carteret-Priaulx à Guernesey.

Le recto porte le cachet noir du bureau frontalier espagnol 'B/ CATALONIA', le cachet rouge du bureau frontalier français 'ESPAGNE/ PAR PERPIGNAN' et la marque d'affranchissement '14'.



Saint Malo Forwarding Agents - Dupuy, Fromy Frères (1815-1816)



Route postale:

Barcelone (ES) - Perpignan
(FR) - Paris (FR) - Saint-Malo
(FR) - Guernesey

Calcul l'affranchissement:

Distance Barcelone (ES) -
Bureau de la frontière
française: n'est pas
mentionné.

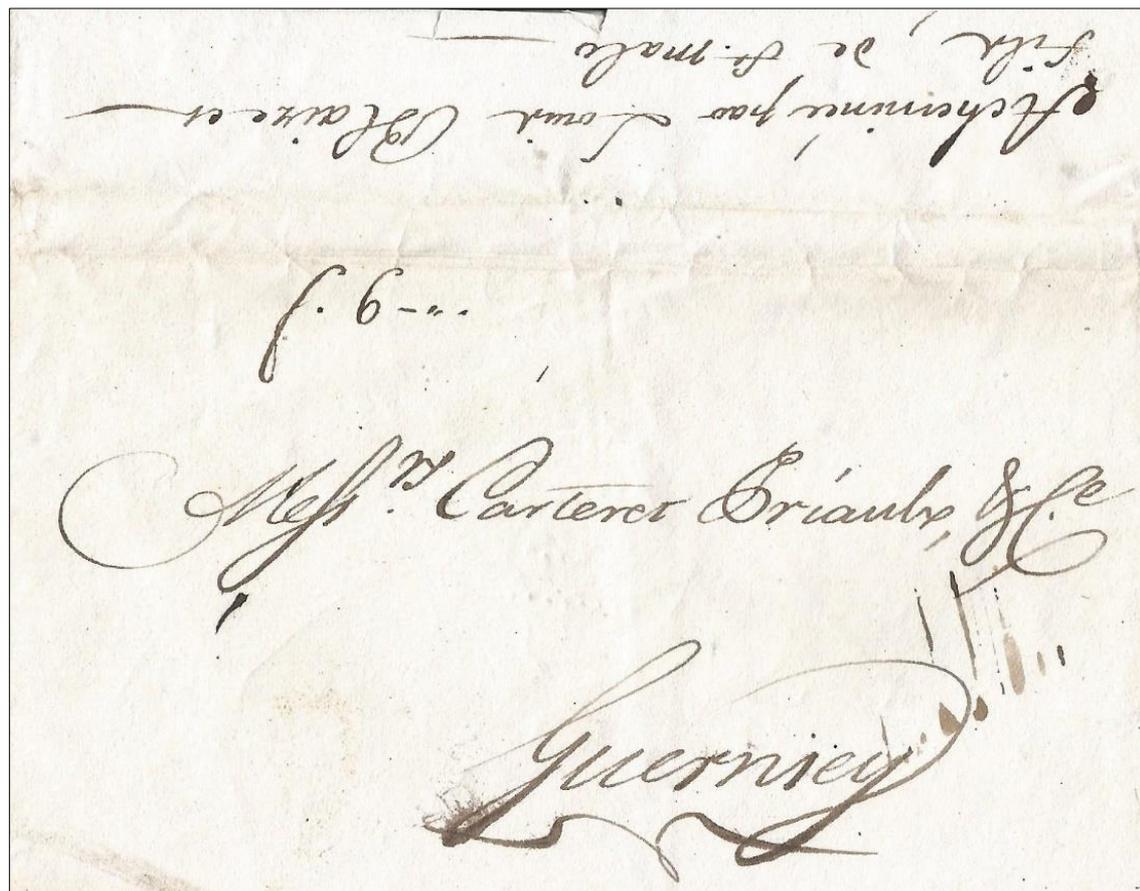
Distance Perpignan (FR) -
Paris (FR) - Saint-Malo (FR)
Tarif français 24.04.1806,
09.04.1810 et 20.01.1811
pour une lettre de 8 à 10 g -
distance 600 à 800 km:
14 décimes

Frais achemineur à
Saint-Malo (FR): n'est pas
mentionné.

Frais Capitaine e/ou le frais
LFA à Guernesey: ne sont
pas mentionnés.



Saint Malo Forwarding Agent - Louis Blaize et Fils (1814-1815)

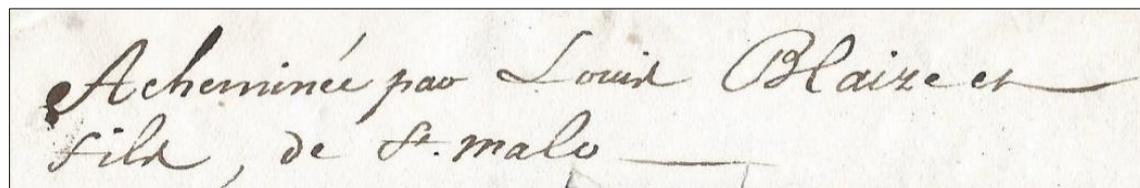


Lettre sans contenu envoyée le 3 novembre 1815 de San Sebastian (ES) via Saint-Malo (FR) à Guernesey.

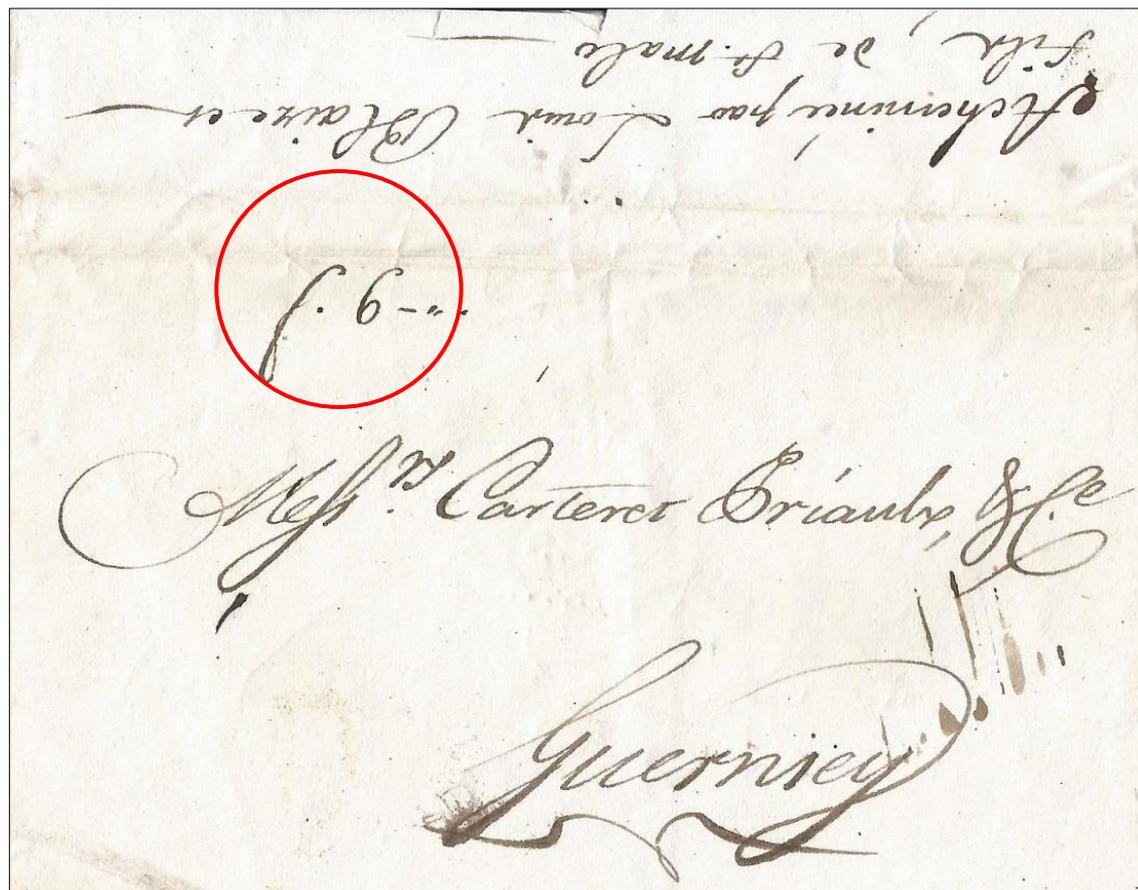
Cette lettre a été envoyée par un ou plusieurs achemineurs de Saint-Sébastien (ES) à l'achemineur Louis Blaize et fils à Saint-Malo (FR).

Ce dernier a remis la lettre en privé à Guernesey.

L'achemineur Louis Blaize et fils de Saint-Malo a mentionné au dos :
"Acheminée par Louis Blaize et fils, de St. Malo".



Saint Malo Forwarding Agent - Louis Blaize et Fils (1814-1815)



Acheminée par Louis Blaize et
Fils, de St. malo

Route postale:

Saint-Sébastien (ES) -
Saint-Malo (FR) - Guernesey

Calcul de l'affranchissement:

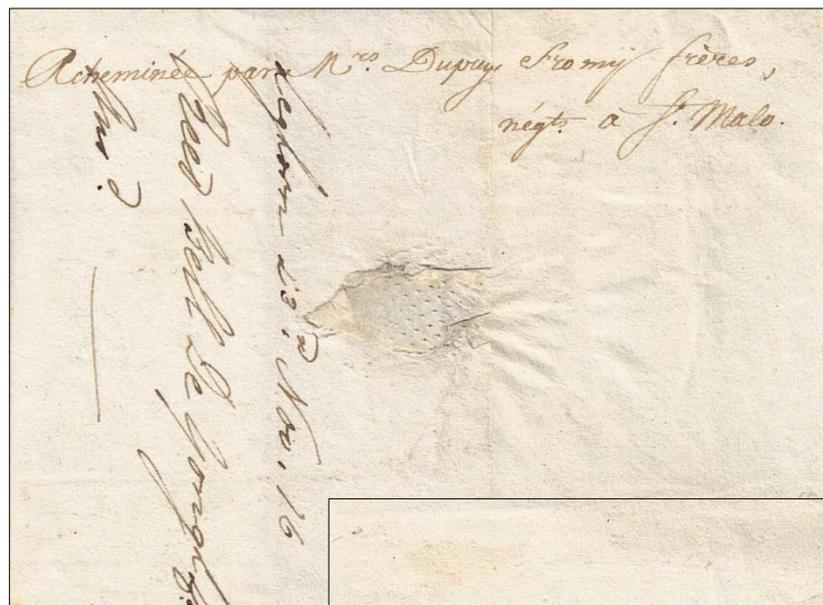
Frais d'envoi San Sebastian
(ES) - Saint Malo (FR):
6 décimes.

Frais achemineur à
Saint Malo (FR): n'est pas
mentionné.

Frais Capitaine et/ou le frais
LFA à Guernesey: ne sont pas
mentionnés.



Saint Malo Forwarding Agent - Dupuy, Fromy Frères (1815-1816)

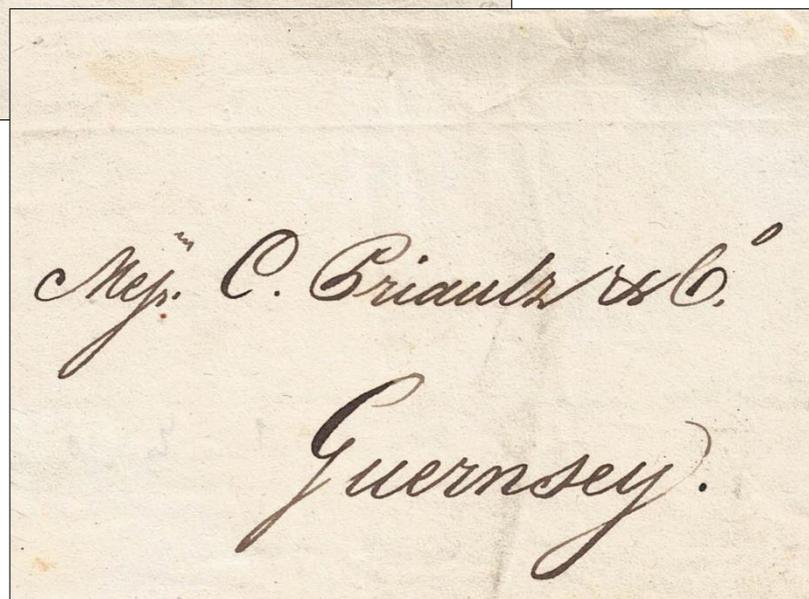


Lettre sans contenu envoyée le 23 novembre 1816 de Livourne (Leghorn) (IT) via Saint Malo (FR) à Guernesey.

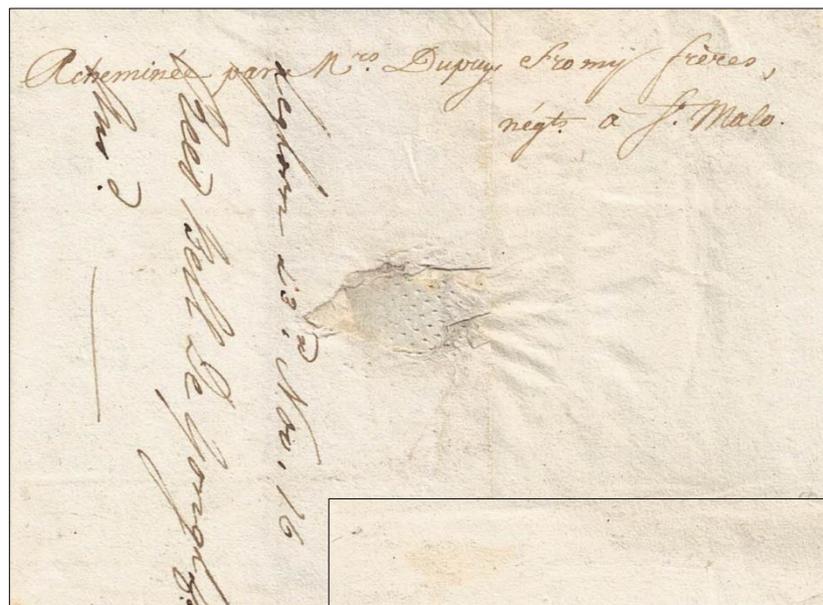
Cette lettre a été envoyée par un ou plusieurs achemineurs de Livourne (IT) à l'achemineur Dupuy, Fromy frères à Saint Malo (FR).

Ce dernier a remis la lettre en privé à Guernesey et l'a remis au capitaine du premier navire à naviguer vers Guernesey.

.L'achemineur Dupuy, Fromy frères de Saint-Malo a mentionné au dos :
"Acheminée par Mrs. Dupuy, Fromy frères, négt. à St. Malo".



Saint Malo Forwarding Agent - Dupuy, Fromy Frères (1815-1816)



M^{rs}. C. Briault & C^o
Guernsey.

Route postale:

Livourne (IT) – Saint-Malo (FR)
- Guernesey

Calcul de l'affranchissement:

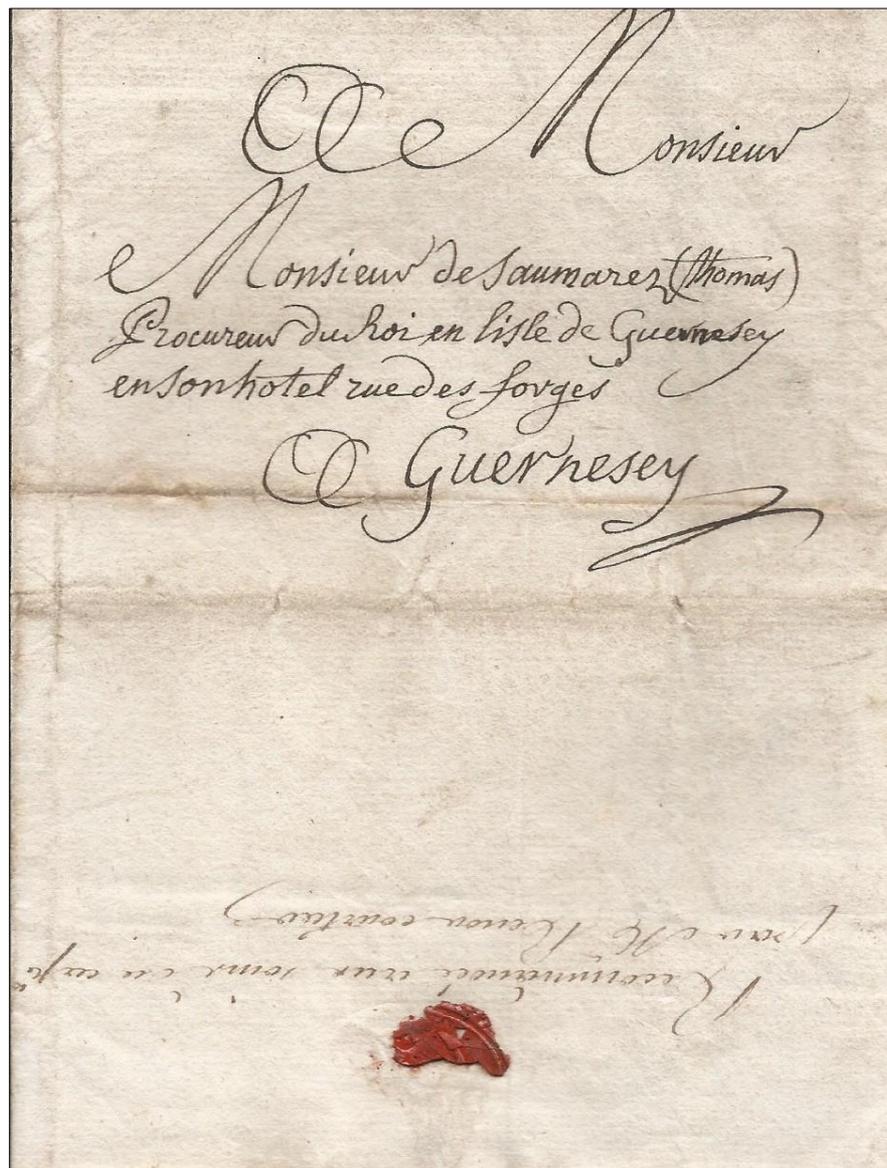
Frais d'envoi Livorno (IT) -
Saint Malo (FR): n'est pas
mentionné.

Frais achemineur à Saint-Malo
(FR): n'est pas mentionné.

Frais Capitaine et/ou le frais
LFA à Guernesey: ne sont pas
mentionnés.



Saint Malo Forwarding Agent - Renou (1820)

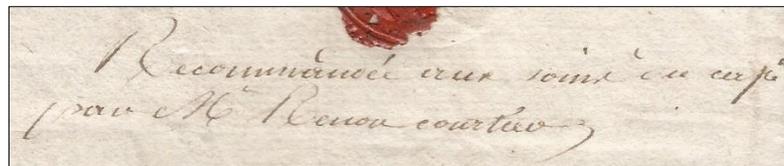


Lettre sans contenu envoyée le 7 avril 1820 de La Motte Rouge de Hénansal (La Motte Rouge) (FR) via Saint Malo (FR) à Guernesey.

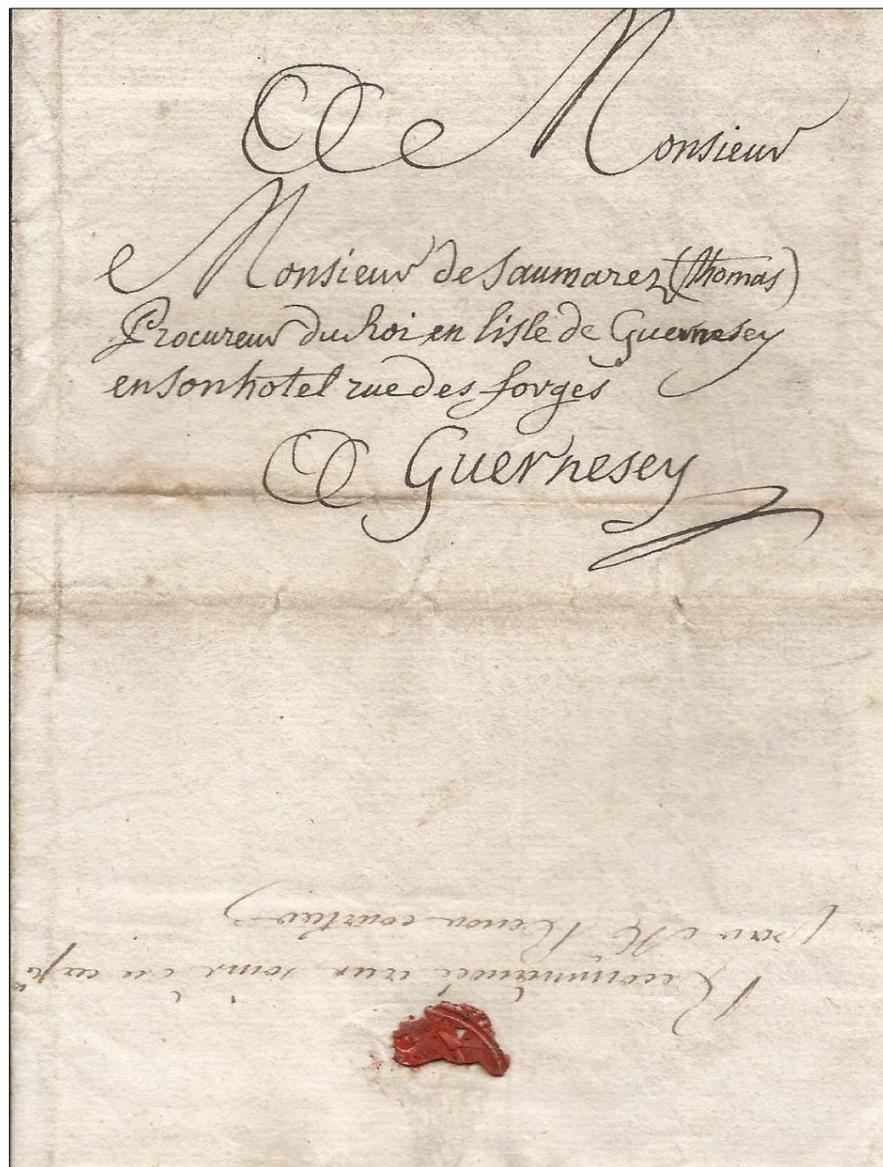
Cette lettre a été envoyée par un curé de Hénansal (La Motte Rouge) (FR) à l'achemineur Renou à Saint-Malo (FR).

Ce dernier a remis la lettre en privé à Guernesey et l'a remis au capitaine du premier navire à naviguer vers Guernesey.

Le curé mentionne au dos : "**Recommandée aux soins du curé par M. Renou courtier**".



Saint Malo Forwarding Agent - Renou (1820)



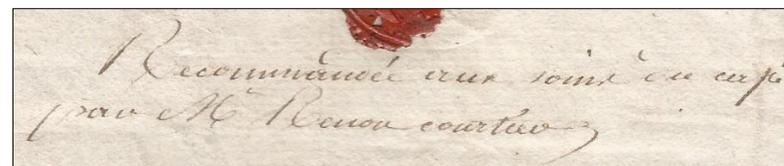
Route postale:

Hénansal (La Motte Rouge) (FR) – Saint-Malo (FR) - Guernesey.

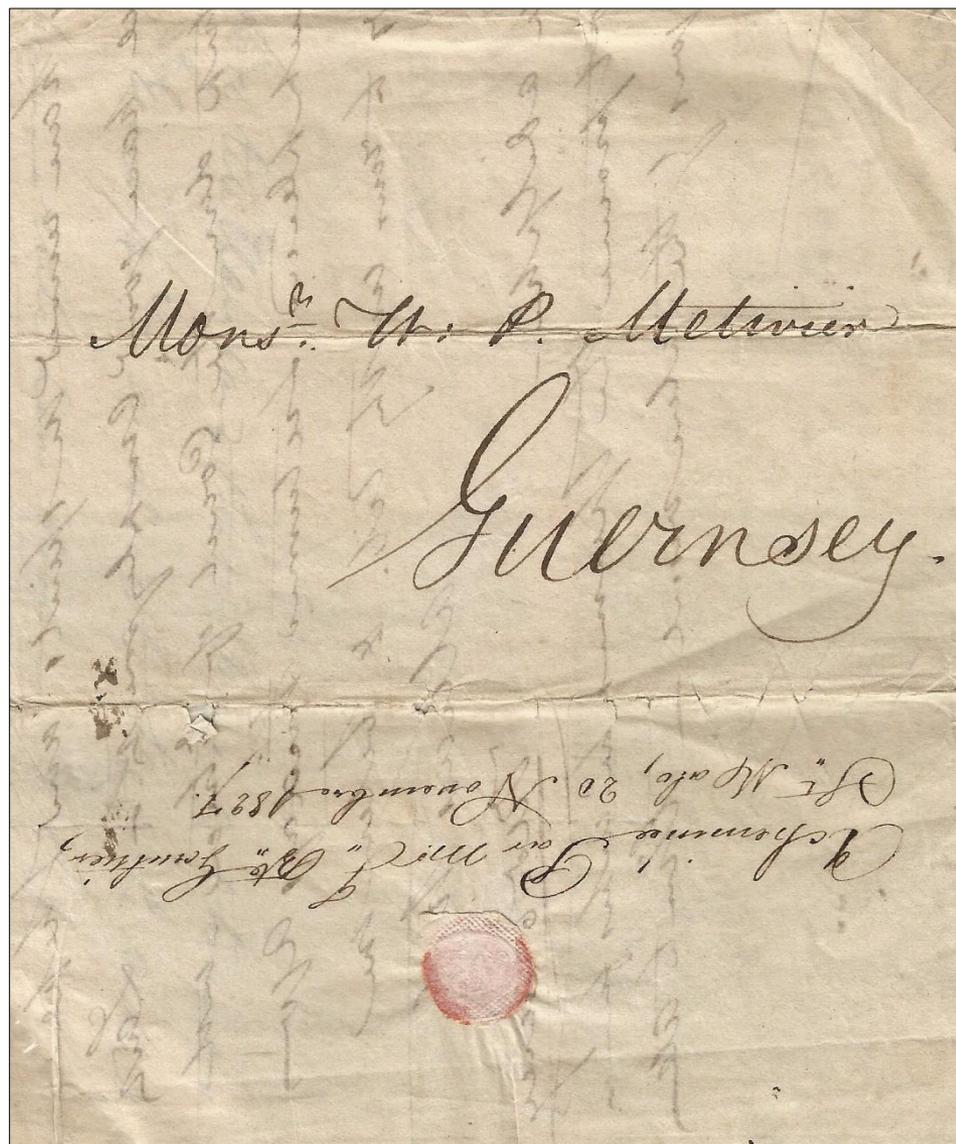
Calcul de l'affranchissement:

Frais achemineur à Saint-Malo (FR): n'est pas mentionné.

Frais Capitaine et/ou le frais LFA à Guernesey: ne sont pas mentionnés.



Saint Malo Forwarding Agent - Jean Baptiste Gautier (1826-1827)



Lettre envoyée le 6 novembre 1827 de Trieste (alors possession Autriche-Hongrie) via Saint-Malo (FR) à Guernesey.

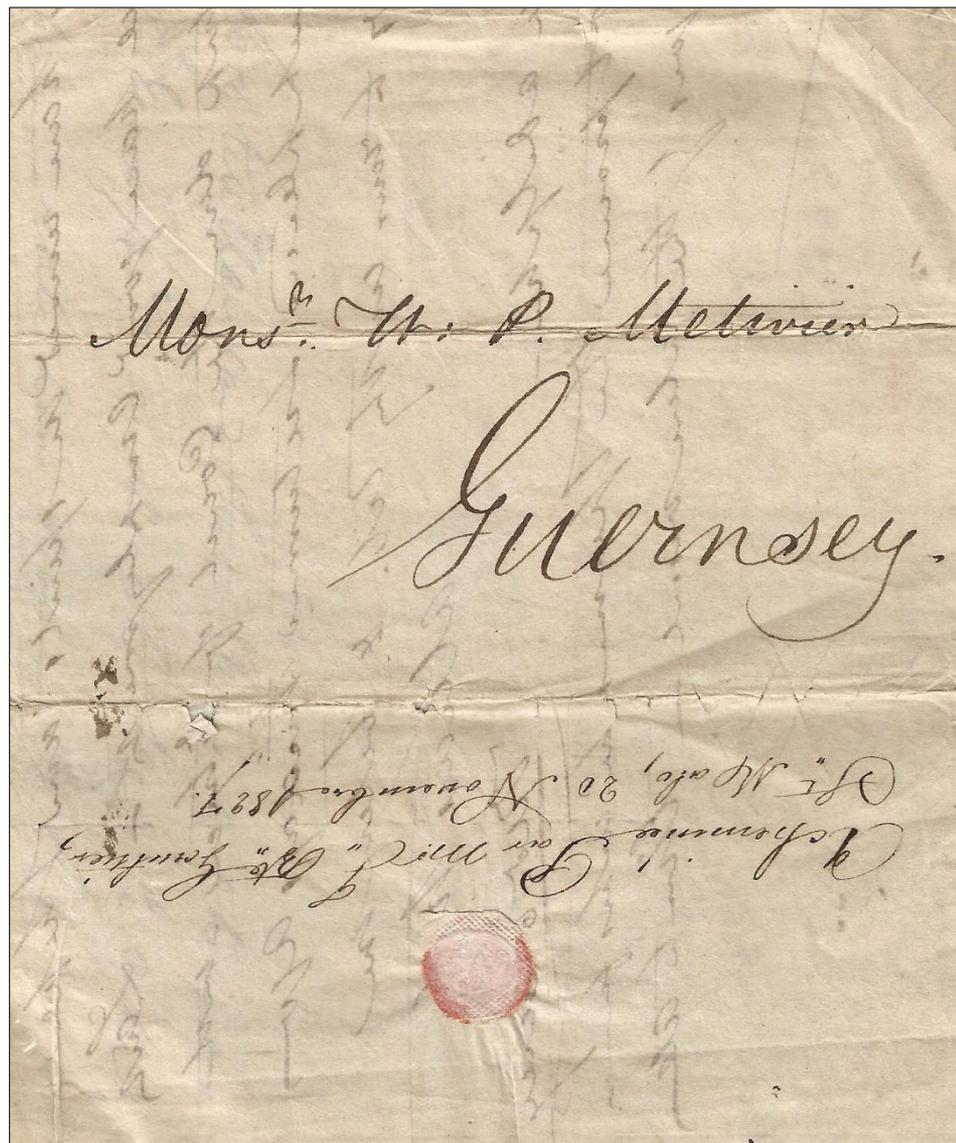
Cette lettre a été envoyée par un ou plusieurs achemineurs de Trieste (alors possession Autriche-Hongrie) via Gênes (IT), Pont de Beauvoisin (Antibes) (FR) et Paris (FR) à l'achemineur Jean Baptiste Gautier à Saint-Malo (FR) qui a remis la lettre au capitaine du premier navire à naviguer vers Guernesey.

L'achemineur Jean Baptiste Gautier de Saint-Malo mentionne au verso :
**"Acheminée par m. J. Bte. Gautier,
St. Malo, 20 novembre 1827"**.

Acheminée Par m. J. Bte. Gautier,
St. Malo, 20 Novembre 1827.



Saint Malo Forwarding Agent - Jean Baptiste Gautier (1826-1827)



Route postale:

Trieste (alors possession Autriche-Hongrie) - Gênes (IT) - Pont de Beauvoisin (Antibes) (FR) - Paris (FR) - Saint Malo (FR) - Guernesey (FR).
Paris (FR) - Saint Malo (FR) - Guernesey

Calcul de l'affranchissement:

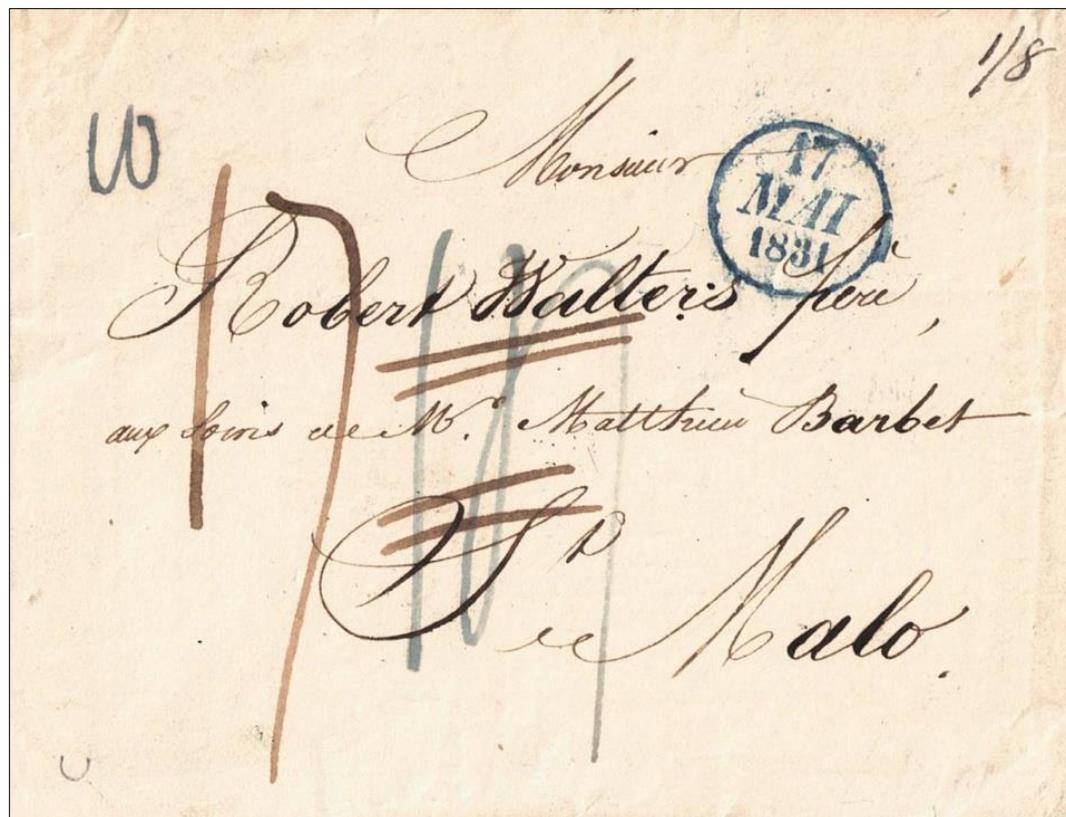
Frais pour la distance Trieste (alors possession Autriche-Hongrie) à Saint-Malo (FR): n'est pas mentionné.

Frais achemineur à Saint-Malo (FR): n'est pas mentionné.

Frais Capitaine et/ou le frais LFA à Guernesey: ne sont pas mentionnés.



Saint Malo Forwarding Agent - **Mathieu Barbet (1829-1832)**



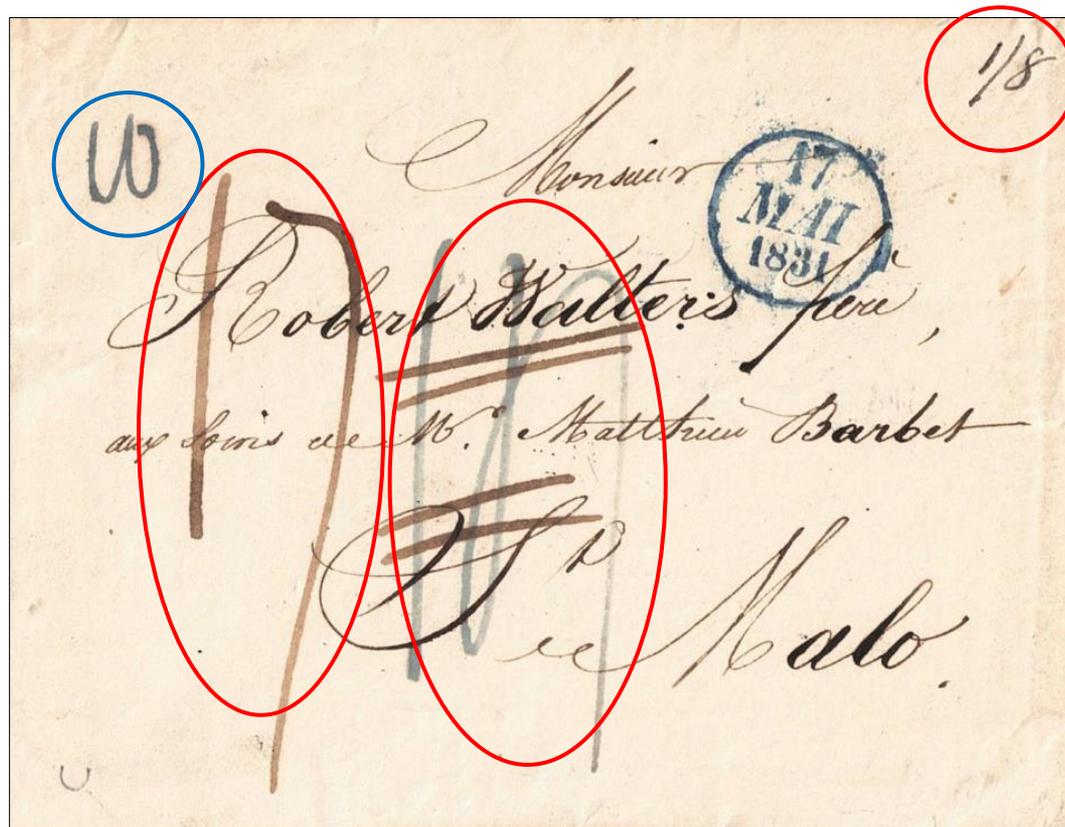
Lettre envoyée le 17 mai 1831 de Paris (FR) via Saint-Malo (FR) à Guernesey.

Cette lettre a été envoyée à l'achemineur Matthieu Barbet à Saint-Malo (FR), "**aux soins de M. Mathieu Barbet**", qui l'a remis au capitaine du premier navire à naviguer vers Guernesey.

Au recto, nous voyons un cachet de départ français bleu de Paris (17 MAI 1831) et au verso un cachet d'arrivée français noir de Saint-Malo (19 MAI 1831).



Saint Malo Forwarding Agent - Mathieu Barbet (1829-1832)



Route postale:

Paris (FR) - Saint Malo (FR) -
Guernesey

Calcul l'affranchissement:

Distance Paris (FR) – Saint-Malo
(FR) Tarif français 01.01.1828 pour
une lettre de plus de 10 g - distance
300 à 400 km: 14 décimes

Sous-total: 14 décimes

Frais achemineur à Saint-Malo (FR):
1 décimes

Frais Capitaine: 2 décimes

Sous-total: 17 décimes

Frais LFA à Guernesey: 3d

Total: 1/8



**LEAs actifs
dans autres
pays**

Rome Forwarding Agent - Piere Meraj (1802)



Lettre sans contenu envoyée le 3 juillet 1802 de Naples (IT) à travers la France et Londres à Guernsey.

Le LFA Pierre Meraj de Rome a indiqué au dos de la lettre : **"Rome 7^{ème} Juillet. Par adresse de V.T.H.S. (votre très humble serviteur) Piere Meraj"** et au recto **"Par France"**.

Le recto de la lettre porte le cachet du Grand-Duché de Toscane de l'époque.

La lettre a été affranchie à Londres le 27 juillet 1802 par le Foreign Office du GPO, qui s'occupait du courrier étranger.

Le même jour, la lettre a été affranchie par le GPO Post Evening Duty office à Londres.

L'affranchissement original de '1/7' y a été biffé et remplacé par l'affranchissement final de '2/5', et la lettre a été acheminée vers Guernsey.



Rome Forwarding Agent - **Piere Meraj (1802)**



Route postale: Naples (IT) - Rome (IT) - Toscane (IT) - Pont de Beauvoisin (Antibes) (FR) - Paris (FR) - Calais (FR) - Douvres - Londres - Weymouth - Guernesey

Calcul de l'affranchissement:

Frais LFA à Naples (IT): n'est pas mentionné.

Distance Naples (IT) - Londres - Tarif 05.04.1801 (41 George III, c7) pour une lettre composée d'une feuille expédiée par la France: 1/7

À majorer du tarif intérieur de 1801 à destination ou en provenance de Londres !

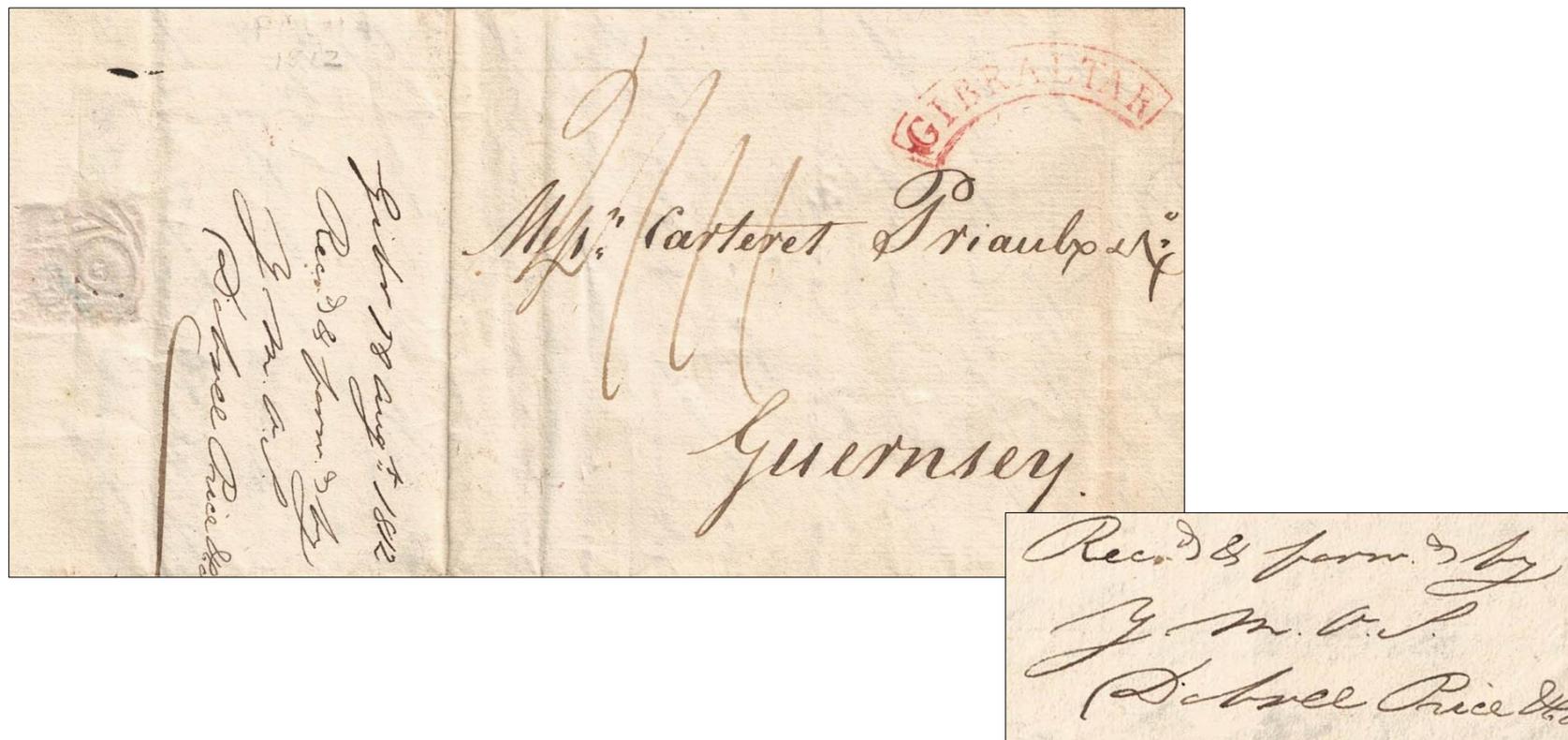
Distance Londres - Weymouth = 127 miles - Tarif 05.04.1801 (41 George III, c7) pour une lettre composée d'une feuille - 120 à 170 miles: 8d

Weymouth - Guernesey par paquebot - Tarif 06.02.1794 (34 George III, c18): 2d

Total: 2/5



Gibraltar Forwarding Agent - **Dobrée, Price & Co (1811-1812)**



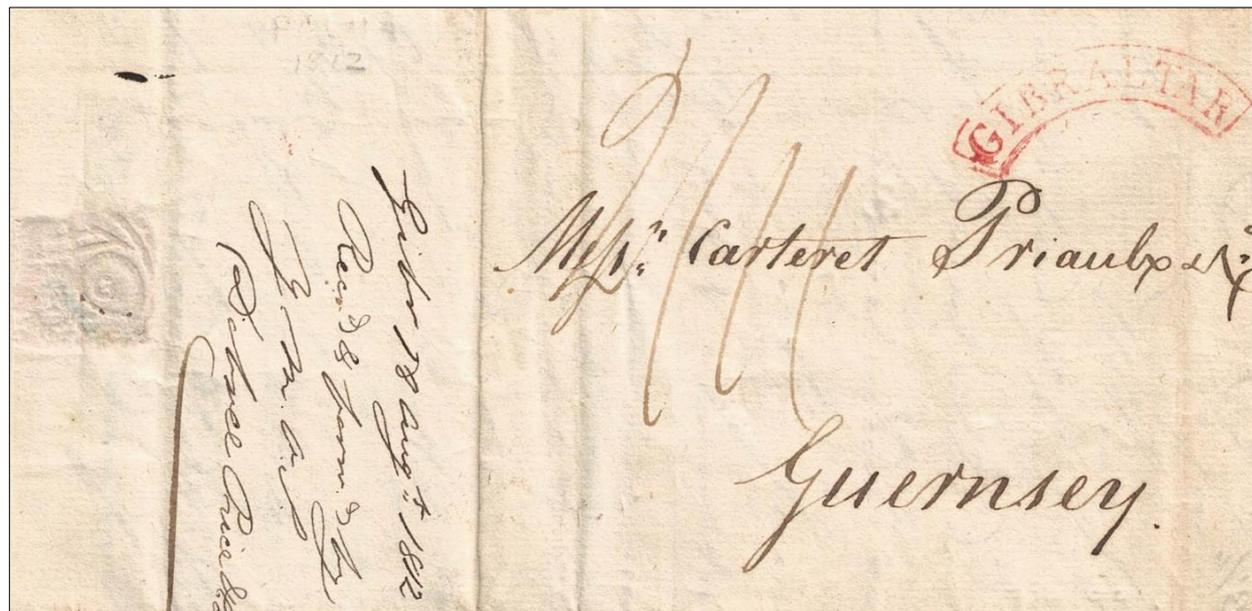
Lettre envoyée le 10 juillet 1812 de Palma de Majorque (ES) via Gibraltar à Guernesey.

Cette lettre a été initialement envoyée à la LFA Dobrée Price & Co à Gibraltar, "Reç[u] & forw[arde]d by Y[our] M[ost] O[bservant] S[ervant]".

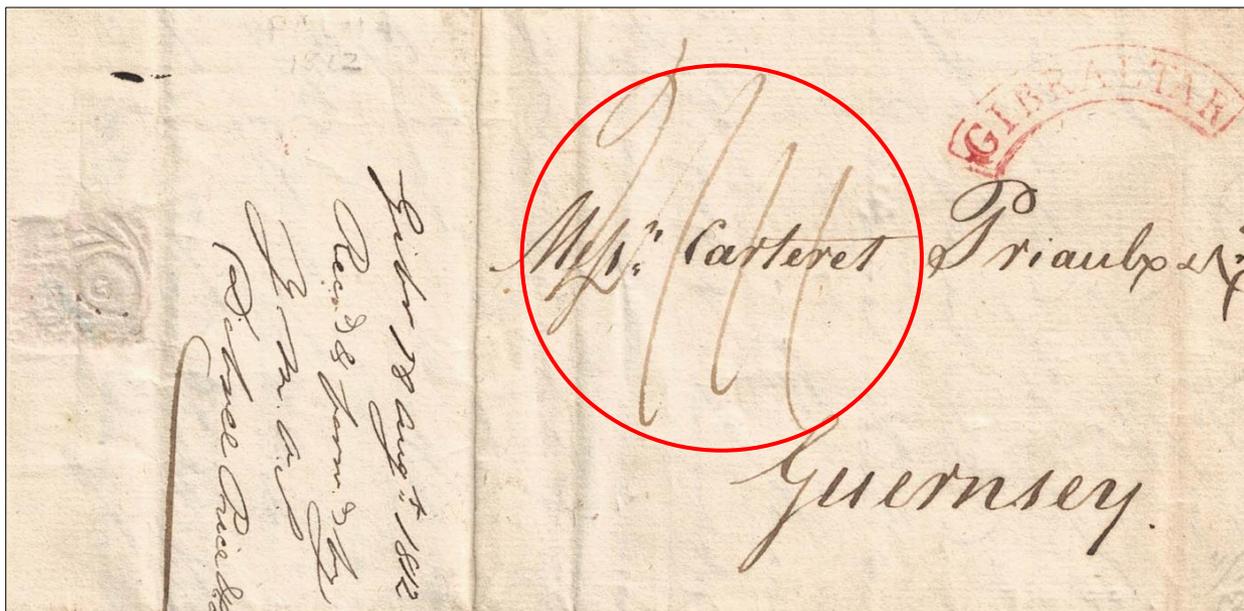
Le recto porte un cachet de départ rouge en forme d'arc de Gibraltar.



Gibraltar Forwarding Agent - **Dobrée, Price & Co (1811-1812)**



Gibraltar Forwarding Agent - **Dobrée, Price & Co (1811-1812)**



Route postale: Palma de Majorque (ES) - Gibraltar - Falmouth - Weymouth - Guernsey

Calcul de l'affranchissement: Distance Palma de Majorque (ES) - Gibraltar: n'est pas mentionné.

Frais LFA à Gibraltar: n'est pas mentionné.

Distance Gibraltar - Falmouth - Tarif juillet 1812 (52 George 3, c88): 1/11

Distance Falmouth - Weymouth = 160 miles - Tarif 12.03.1805 (45 George III, c11) pour une lettre composée d'une feuille - 120 à 170 miles: 9d

Distance Weymouth - Guernsey par paquebot - Tarif 12.03.1805 (45 George III, c11): 3d

Total: 2/11



